

voyages



STAMPEDE DE CALGARY 10 jours pour faire la fête → V8



POLYNÉSIE-FRANÇAISE

DES LAGONS À GRAND PRIX

La Polynésie-Française est bien connue pour la beauté de ses îles. Les magnifiques lagons, les récifs coralliens riches en vie et les plages de sable blanc sont légendaires. La générosité et l'accueil de ses habitants charment tout autant. Malheureusement, ce paradis digne des plus belles cartes postales est de plus en plus réservé à ceux qui en ont les moyens. À bord du *Whistler* pour découvrir les secrets du Pacifique, la biologiste Pascale Otis s'y est arrêtée récemment. **Voici son récit → V6 et V7**

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, PASCALE OTIS

1771477


Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

CIRCUITS EUROPE | Catégorie Grand Tourisme 3★ et Première Classe 4★ *Les plus vendus depuis toujours!*



Prague, Vienne, Budapest
Rép.tchèque, Autriche, Hongrie PRIX RÉG. 3849\$
11 jours | 23 août et 4 oct. **3199\$**

Couleurs du Portugal
Lisbonne, Fatima, Porto, Viséu, Evora, Albufeira PRIX RÉG. 3339\$
12 jours | 18 sept. **2799\$**

La Grande Europe
Belgique, Pays-Bas, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, France PRIX RÉG. 5569\$
21 jours | 6 octobre **4799\$**

Fugue Européenne PRIX RÉG. 4559\$
Francfort, Berlin, Varsovie, Cracovie, Budapest, Prague
16 jours | 21 sept. **3849\$**

Espagne, Maroc, Portugal
Madrid, Costa del Sol, Marrakech, Casablanca, Séville, Lisbonne PRIX RÉG. 4559\$
17 jours | 7 et 21 sept. **3749\$**

Trésors d'Europe PRIX RÉG. 4159\$
Allemagne, Rép.tchèque, Autriche, Hongrie, Croatie, Slovénie, Italie, Suisse
16 jours | 14 sept. **3599\$**

Laurier Québec **659-1330**
Place Ste-Foy **653-1882**
Beauport **666-8882**
Lévis **838-1882**
Voyages Sillery **687-4172**

www.laurierduvallon.com
www.voyages-sillery.com



Tarifs à partir de, selon disponibilité. Toutes promotions calculées incluant paiement comptant et prime fidélité.
Les prix n'incluent pas la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$)

 **TRAFALGAR INSIGHT**

Permis de Québec

Le village du bout de la route

Sylvie Ruel

Collaboration spéciale

Il vaut la peine de parcourir tous ces kilomètres (plus de 1000 à partir de Québec) pour trouver au bout de la route autant de mer, autant de ciel, autant de quiétude... et de beauté. Relié par la route au reste du Québec, depuis 10 ans, le village de Natashquan, sur la Basse-Côte-Nord, est une véritable découverte au bout de la 138. Oui, c'est bel et bien la fin de la route ! Car à partir du village amérindien de Pointe-Parent, juste à côté, on accède aux villages de la Basse-Côte-Nord seulement par bateau.

Patrie des Lapierre, Cormier, Landry, Carbonneau et des Vigneault (dont Gilles de son petit nom), Natashquan a été peuplé d'Acadiens des Îles-de-la-Madeleine venus s'installer au creux de cette baie sablonneuse, à l'embouchure de la rivière Natashquan, à l'époque où la mer foisonnait de morue. Plus tard, à cause du déclin de la pêche, plusieurs villageois ont quitté Natashquan pour aller vivre en Beauce. Aujourd'hui, ce village de 325 habitants offre ses charmes aux touristes. Et soit dit en passant, l'offre touristique est de qualité.

En arrivant au village, arrêtez-vous au bureau d'accueil, pour y prendre toutes les informations sur les choses à voir et à faire à Natashquan. De là, empruntez la grande promenade de bois piétonnière qui longe la mer et allez vous asseoir à la terrasse du Ca-



Natashquan a été peuplé d'Acadiens des Îles-de-la-Madeleine venus s'installer au creux de cette baie sablonneuse, à l'embouchure de la rivière Natashquan, à l'époque où la mer foisonnait de morue. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL

fé L'Échourie pour y boire un cappuccino en regardant la mer et en humant le vent... dont l'odeur est unique ! C'est une belle introduction.

Voyez, sur votre droite, les galets blancs et rouges posés côte à côte sur une presqu'île minuscule. Ils sont l'emblème du village. C'est là qu'autrefois se passait l'activité du village. Là que s'est écrite l'histoire de ce village. On y comptait jadis une trentaine de ces minuscules bâtiments où les pêcheurs débarquaient leurs morues, les coupaient, les séchaient et les sallaient avant de les entreposer ou de les charger à bord des bateaux jersiais. C'est là aussi qu'étaient rangés agrès de pêche, huile de loup-marin... Aujourd'hui, ces galets sont les derniers témoins de cette époque glorieuse. Encore bien droits et solides, malgré les vents et tem-

pêtes, ils se retrouvent souvent dans la mire des photographes.

La petite église de Natashquan rappelle aussi le passé marin du village. Elle a été construite en 1861, à la façon d'un bateau renversé, avec le bois d'un navire qui s'est échoué à quelques kilomètres de la baie de Natashquan. L'été, à midi, la cloche sonne toujours l'angélus.

L'ANTRE DE VIGNEAULT

Derrière l'église se trouve la petite école, celle-là même où, de 1935 à 1942, a étudié Gilles Vigneault, « assis entre Paul et Fernand ». Construite en 1913, l'école a été déménagée, puis restaurée par des bénévoles du village, qui l'ont rendue pimpante comme autrefois. À l'intérieur, on rend hommage à Gilles Vigneault, au milieu des personnages légendaires qui lui ont inspiré ses plus belles chansons : Jean du Sud,

Caillou Lapierre, Ti-Paul-de-parchez-nous, Mademoiselle Émilie... ou encore Jack Monoloy et Odilon, de la danse à Saint-Dilon... « Vous savez, ces gens ont vraiment vécu ici à Natashquan, me dit avec fierté une dame de l'endroit. Ils sont pour la plupart dans le cimetière paroissial. »

On a aussi redonné vie au magasin général qu'Alfred Vigneault a fait construire en 1882. Comme à l'époque, on peut voir dans les grands livres le prix d'un gallon de mélasse, d'une livre de tabac à chiquer... Sur les murs, de vieilles photographies relatent la vie du village d'autrefois.

Natashquan est posté devant une belle baie sablonneuse de sept kilomètres, qu'il est agréable de marcher à pied. Il est possible aussi de s'y baigner aux beaux jours de l'été. Étonnant à cette latitude ! Peu profonde, la baie est en effet réchauffée par les deux

rivrières qui la délimitent.

La plus belle découverte à Natashquan ? Une plage de sable fin de 42 kilomètres, qui est située à l'entrée du littoral de la Basse-Côte-Nord. On y accède seulement par bateau en traversant la rivière Grande Natashquan. Vous n'avez qu'à demander au capitaine de venir vous chercher à l'heure désirée. Entre-temps, profitez bien de votre chance, car vous y serez peut-être seul au monde !

À Natashquan, vous pourrez aussi faire du canot sur la Grande Natashquan et la Petite Natashquan, du kayak de mer, du vélo, de la randonnée pédestre... Et vous trouverez de bons endroits pour vous restaurer : Au resto Chez John Débardeur, on offre une cuisine traditionnelle, où domine le poisson. Ne manquez pas le fameux sandwich au crabe. L'auberge de la Cache (18 chambres) se distingue avec une bonne cuisine du terroir agrémentée d'un petit accent amérindien. Le Café L'Échourie offre pour sa part une cuisine de type bistro. Et le soir, le café se transforme en salle de spectacles.

À savoir

Association touristique régionale de Duplessis :
1 888 463-0808
www.tourismeduplessis.com

Corporation de développement patrimonial culturel et touristique de Natashquan :
418 726-3054
www.copactenatashquan.net

1768695

NEW YORK
3 JOURS / 2 NUITS
DEPART CHAQUE WEEK-END DE QUÉBEC

26 inclusions / 10 exclusivités dont :
hôtel 4 1/2*, tour de ville (jour et soir),
messe Goospel, livres couleurs, CD photos, etc...
Taxes et OPC compris!

100% GARANTI
Nous vous donnons
votre forfait si vous trouvez
une meilleure offre!

prix à partir de :
309\$* **279\$*** **239\$***
occ. 2 occ. 3 occ. 4

99\$ pour un enfant de 16 ans et moins
accompagné de 2 adultes

Aussi NYC Shopping en liberté à partir de **179\$**
Boston 3 jours de rêves

FORFAIT SUD
TOUJOURS LE PLUS BAS PRIX!

*Prix au départ de Québec en basse saison. Grille tarifaire complète, conditions et restrictions sur le site. 1 seul enfant par 2 adultes. Taxes et fonds OPC inclus.

VOYAGES ARABAIS
.COM

ou composer le **1 866 771-8937 sans frais**

Permis du Québec 702472 353940

1770681

Exclusif de Québec
Groupe **Las Vegas**
automne 2007

10^e groupe depuis 2003
Vol de Québec avec Air Canada
Accompagnateur : Luc Laflamme
Programme supervisé ou libre
Céline et tout autre spectacle
en option (\$) (Demande de partage)

Hôtel Flamingo****
8 PLACES 26 septembre 5 nuits **1599\$**

Hôtel Imperial Palace***
8 PLACES 9 octobre 4 nuits **1569\$**

Voyage Vasco - Spatial Déjà 20 ans!
2252, boul. Bastien, Neufchâtel **842-3012**
Ligne sans frais 1-888-842-3012

Ouvert samedi de 10h à 14h

1772480

Voyages en Chine

Chine classique + croisière Trois Gorges, 22 jours, à partir de **3598\$**
Circuit inclus : Beijing, Xi'an, Shanghai, Hangzhou, Suzhou, Xitang, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Guangzhou, Hong Kong
7 sept. (complet), 9 sept. (complet), 5 oct. (complet) **3598\$**
2 sept. (4 places), 24 sept. (4 places), 7 oct. (4 places), 19 oct. (peu de places) **3898\$**
31 oct./7 nov. (East King) **3698\$** 15 nov. (complet) **3598\$**

Le prix par personne en occupation double comprend : tous les vols et hôtels 5 étoiles, croisière Président n° 1, Emperor, Dragon, East King, Century Star (5 étoiles), 3 repas par jour, billet d'entrée, guide francophone, fonds d'indemnisation, visite et repas à Hong Kong.

Chine classique et Japon 27 jours (1 place) 13 oct. **5998\$**

Présentation audiovisuelle
La présentation audiovisuelle aura lieu dans notre bureau tous les samedis et dimanches du mois de juillet, de 15h à 17h.

Nouveau produit
La Chine authentique et fascinante, 10 jours (Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Shanghai) à partir de **1980\$**

Avis de déménagement
Par la présente, nous faisons part à notre chère clientèle qu'à partir du 15 juillet, nous travaillerons dans notre nouveau siège social, situé au **372, rue Sherbrooke Est, Montréal, H2X 1E6. Station : Sherbrooke**

Voyages Shanghai Spring
372, rue Sherbrooke Est, Montréal H2X 1E6. Station : Sherbrooke
1 888 448-7255
1 877 932-8586
shanghai.springcanada@gmail.com

Permis du Québec 702682

Le manoir de Johan Beetz, un homme d'exception



Le manoir fut classé monument historique en 1979 et devint la pourvoirie Baie-Johan-Beetz en 1983. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL

Sylvie Ruel
Collaboration spéciale

Au détour de la route, le regard est agréablement surpris par un beau manoir jaune au toit mansardé rouge posté sur une butte rocheuse devant une petite baie. On a l'impression d'entrer dans un décor de cinéma. Car la présence d'un manoir de style Second Empire dans un village de la Basse-Côte-Nord, où ne vivent que 84 habitants, est plutôt étonnante.

On ne peut faire autrement que d'arrêter la voiture, le temps d'une photographie, et d'aller jeter un coup d'œil à la fenêtre... En saison, Anne-Marie Tanguay, poétesse locale, fait visiter le « château de Baie-Johan-Beetz » qui est à la fois un musée et une pourvoirie de pêche.

Situé à 66 kilomètres à l'est de Havre-Saint-Pierre, le village de Baie-Johan-Beetz doit son nom à un riche aristocrate belge, naturaliste et médecin, venu s'installer sur la Basse-Côte-Nord pour soigner un chagrin d'amour; l'aristocrate perdit sa fiancée lors d'un safari en Afrique. Il fit ensuite la connaissance d'un Belge qui l'invita au Canada à séjourner dans son camp de pêche sur la Côte-Nord. Séduit par la région, Johan Beetz s'installa dans le village de Piastre-Baie et épousa Adéla Tanguay, la jeune télégraphiste de l'endroit. Ils firent construire en 1898 ce grand manoir dans lequel — devinez quoi — ils vécurent heureux et eurent 11 enfants.

ÉPARGNÉ PAR LA GRIPPE ESPAGNOLE

Médecin, Johan Beetz sauva le village de la grippe espagnole. On rapporte que ce village fut l'un des seuls au Québec à être épargné. En signe de reconnaissance, on le nomma Baie-Johan-Beetz en 1919. L'aristocrate s'intéressa à la trappe des animaux à fourrure. À partir de plusieurs croisements, il créa la race pure du renard argenté, dont l'élevage fut répandu au Québec de 1920 à 1950. Johan Beetz mit également au point un procédé de momification pour les animaux et il fut cofondateur de la Société zoologique de Québec.

L'aristocrate et sa famille habitèrent la maison jusqu'en 1922 (il mourut à Québec en 1949). En 1926, elle fut vendue avec les droits de pêche à une famille américaine qui l'habita trois mois par année. Elle fut classée monument historique en 1979 et devint la

pourvoirie Baie-Johan-Beetz en 1983. Trois rivières sont annexées à cette pourvoirie; on y pêche le saumon, la truite, la ouananiche et l'omble chevalier.

ÉTAT ORIGINEL

La grande maison de 12 pièces n'a pas été modifiée. On la trouve telle qu'elle était avec ses planchers de bois patinés et ses meubles d'époque. La cuisine et la salle à manger possèdent encore tables, chaises ainsi que les porcelaines qui appartenaient à la famille Beetz. Sur les portes de la maison, on trouve les dessins exécutés par Johan Beetz.

Le manoir est planté dans un décor maritime. Le ciel se remplit parfois de colonies d'oiseaux aquatiques qui, lors de leur migra-

tion, s'arrêtent sur des îles situées à proximité de la côte.

« Il y a une âme ici, rappelle aux visiteurs Anne-Marie Tanguay. Il y a aussi une âme dans ce village. Après le départ de Johan Beetz, M^{me} Mary Fife, nouvelle occupante de la maison, a, elle aussi, laissé un très bon souvenir dans le village. Femme généreuse, elle organisait des fêtes dans sa maison. Son mari, médecin, a pris beaucoup de photos des familles de l'endroit... Si nous avons tant de souvenirs de notre enfance, c'est grâce à Mary Fife. »

Pourvoirie Johan-Beetz : 418 539-0137

Visites tous les jours, du 23 juin au 4 septembre : de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h.

Air Tahiti Nui

Club Aventure

voyages

Îles Marquises

POLYNÉSIE FRANÇAISE

UN VOYAGE UNIQUE! DU 21 FÉVRIER AU 13 MARS 2008

- Vol aller/retour de Los Angeles à Papeete (Tahiti) + Deux nuits d'hôtel à Papeete
- Une croisière de 14 jours à bord de l'Aranui III
- Tous les vols intérieurs pour Bora Bora et Moorea
- Tous les transferts
- Tous les repas à bord de l'Aranui III, vin inclus au repas
- 2 nuits à Moorea au Moorea Pearl avec 3 repas par jour
- Bora Bora pour 3 nuits au Bora Pearl Beach Resort 3 repas par jour

3 cabines doubles standard, Tahiti, les Îles Marquises, Bora Bora, Moorea 7995\$ CAD

Départ de Montréal à partir de 435\$

Permis du Québec

INFO: 1164, de Bourlamaque, Québec 687-9043, 1 800 361-9043 www.clubaventurequebec.com

PLUS BAS PRIX GARANTI

Réservations de groupes	CANCUN Cancun Real Playa Carmen 4*, tout inclus, 28 juil., 1 sem. 1664\$ VOLS DE QUÉBEC	MAYAN Mayan Grand Xcaret 4,5*, tout inclus, 5 août, 1 sem. 1928\$ VOLS DE QUÉBEC	HOLGUIN Sol Luna Mares 4*, tout inclus, 16 sept., 1 sem. 1145\$ VOLS DE QUÉBEC										
	SANTA LUCIA Gran Club Santa Lucia 4*, tout inclus, 18 déc., 1 sem. 1273\$ VOLS DE QUÉBEC	CANCUN Blue Bay Cub 3,5*, tout inclus, 6 janv., 1 sem. 1489\$ VOLS DE QUÉBEC	MAYAN Dreams Tulum 4,5*, tout inclus, 6 janv., 1 sem. 1881\$ VOLS DE QUÉBEC										
Lune de miel	PUERTO PLATA Paraiso Del Sol 3*, tout inclus, 10 janv., 1 sem. 1080\$ VOLS DE QUÉBEC	VARADERO Arenas Blancas 4*, tout inclus, 8 janv., 1 sem. 1063\$ VOLS DE QUÉBEC	PUERTO PLATA Blau Natura Park 4*, tout inclus, 11 janv., 1 sem. 1474\$ VOLS DE QUÉBEC										
Vacances en famille	SELLOFFAIRFARES.COM VOLS DE MONTRÉAL												
Vacances en Europe	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>PARIS 853\$</td> <td>MANCHESTER 670\$</td> </tr> <tr> <td>ST-MARTIN 968\$</td> <td>REYKJAVIK 675\$</td> </tr> <tr> <td>BORDEAUX 1224\$</td> <td>VANCOUVER 477\$</td> </tr> <tr> <td>BRUXELLES 525\$</td> <td>ORLANDO 426\$</td> </tr> <tr> <td>LONDRES 757\$</td> <td>FORT LAUDERDALE 456\$</td> </tr> </table>			PARIS 853\$	MANCHESTER 670\$	ST-MARTIN 968\$	REYKJAVIK 675\$	BORDEAUX 1224\$	VANCOUVER 477\$	BRUXELLES 525\$	ORLANDO 426\$	LONDRES 757\$	FORT LAUDERDALE 456\$
PARIS 853\$	MANCHESTER 670\$												
ST-MARTIN 968\$	REYKJAVIK 675\$												
BORDEAUX 1224\$	VANCOUVER 477\$												
BRUXELLES 525\$	ORLANDO 426\$												
LONDRES 757\$	FORT LAUDERDALE 456\$												

1-877-SellOff (735-5633)

SellOffVacations.com

Lundi-vendredi : 9h-19h, samedi et dimanche : 9h-20h

Les plus avancés sont les plus bas disponibles au moment de notre appel et sont sujets à changements/dépendants au moment de la réservation. Les prix sont par personne, basés sur une occupation double pour une suite d'une semaine. Ils sont valables pour les nouvelles réservations et pour les dates de départ spécifiées seulement. Les taxes de départ, assurance, décharge de carburant, frais d'aéroport, transport et TPS ne sont pas inclus.

ROME

à partir de **849\$***

Gratuit : 3 jours de location de voiture

LA FRANCE

FORAITS PLUS
Vol de Québec, petits-déjeuners, 6 nuits et transferts

Hôtel Mercure Montmartre 31/2★
ou Hôtel Mercure Paris Bercy 31/2★

Départ 11 août Départ 18 août

1199\$ **1499\$**
PARIS PARIS

FORAITS VILLÉGIATURE CITÉA

Vol, hébergement, cuisine équipée et voiture

1399\$ Citéa Magny-le-Hongre 21/2★
Maison de campagne située à 40km de Paris (1 à 6 pers) - 7 nuits à partir de 1399\$
Départs 11, 18 et 25 août

1449\$ Citéa Nantes l'Aubinière 21/2★
Maison de campagne située à Nantes (1 à 6 pers) - 7 nuits à partir de 1449\$
Départs 8, 13, 15, 22 et 27 août

PRÉLUDE SUD 2007-2008

NOUVELLES DESTINATIONS AU DÉPART DE QUÉBEC DÈS CET AUTOMNE !

Cet automne
Cancun / Riviera Maya : départs vendredis à compter du 2 novembre
Punta Cana : départs jeudis à compter du 1 novembre

Cet hiver
La Romana : départs lundis à compter du 24 décembre
Fort Lauderdale : départs dimanches à compter du 23 déc.
Idéal pour les croisières !

Courez la chance de gagner 20 ans de vacances ! www.20ansdevacances.com

WENDAKE
840-1750

ST-ÉDOUARD (Lotbinière)
796-3060

CHICOUTIMI
543-0277

QUÉBEC-CENTRE
529-7717

Départs de Montréal, sauf Paris au départ de Québec. Tous les prix sont par personne en occupation double, à l'exception des forfaits villégiature Citéa (prix basés en occupation sextuple). Rabais et taxes inclus. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 14 et 15 juillet 2007. *Rome - le prix annoncé dans le bandeau est valide sur certains départs en juillet et août. Location de 3 jours : voiture cat. B, plan tout compris, occupation double. Aucune excursion à Rome. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Europe et Grèce-Italie-Espagne 2007-2008 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages

20 ans
Tout un monde!

EN BREF

Circuit éconômusée dans Charlevoix

→ Un premier circuit régional éconômusée a été lancé cette année, dans la région de Charlevoix. Il regroupe quatre entreprises membres de ce réseau, qui font découvrir des savoir-faire traditionnels. Le Circuit éconômusée de Charlevoix propose une variété intéressante d'éconômusées (du fromage, du papier, de la pomiculture et de la meunerie), au gré des routes de la région. Une carte de ce parcours sera disponible dans les attraits et bureaux touristiques de Charlevoix cet été. Info : www.economusees.com et 418 694-4466. *La Presse*

La Route du fjord

→ La région du Saguenay — Lac-Saint-Jean peut compter sur une toute nouvelle route touristique, sa première signalisée la Route du fjord. Longue de 235 km, elle commence dans le village de Petit-Saguenay pour se terminer à la sortie de Sacré-Cœur-sur-le-Fjord-du-Saguenay. Tout en longeant le fjord, les visiteurs découvriront les panoramas époustouflants de ce coin de pays et son écosystème. Pour information, visitez le site Internet www.saguenaylacsaintjean.net ou composez le 1 877 BLEUETS. *La Presse*



Les restes du Wilcox, une des nombreuses épaves du Saint-Laurent. — PHOTO QUÉBEC MARITIME, JEAN-PIERRE SYLVESTRE

À la mémoire des naufragés du Saint-Laurent

Sylvie Ruel
Collaboration spéciale

Un cimetière, le Saint-Laurent ? C'est ce que l'on découvre au Centre national des naufrages du Saint-Laurent, à Baie-Trinité,

petite localité de la Côte-Nord, située entre Baie-Comeau et Sept-Îles : pas moins de 12 000 naufrages auraient eu lieu dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent, depuis les débuts de la colonie, faisant plus de 100 000 naufragés. « Notre fleuve est semé d'épaves, mentionne Réjean Langlois, du Centre national des naufrages. Seulement qu'ici, entre Baie-Trinité et la Pointe-aux-Anglais, environ 80 naufrages se sont produits... L'étrangement du golfe produit de forts courants marins et on peut imaginer la difficulté pour les navigateurs de l'époque qui voguaient sans instrument. Régulièrement, on trouve sur la plage des morceaux de vaisselle cassée, provenant de ces épaves. »

Québec. Nous espérons bien les récupérer un jour, mentionne M. Langlois. Quant au flanc du navire, il a été enterré dans un banc de sable derrière le village en attendant de pouvoir l'entreposer de façon à le protéger. »

Le Centre national des naufrages du Saint-Laurent se veut d'abord un lieu de mémoire. Dans une salle multimédia, en forme de navire renversé, les visiteurs revivent sur grand écran quelques grandes tragédies maritimes, dont les naufrages des navires des amiraux anglais Phips et Walker en 1690 et en 1711 et celui de *La Renommée*, échoué à l'île d'Anticosti en 1735, où 48 marins ont été enterrés sur place. À l'extérieur, les visiteurs peuvent aussi emprunter un sentier pédestre de neuf kilomètres le long du fleuve; ce dernier passe devant quatre baies où ont eu lieu des naufrages.

LA PLUS VIEILLE ÉPAVE

Mais la découverte majeure, qui est à l'origine de ce Centre national des naufrages, est celle de l'épave du *Elisabeth & Mary*, l'un des 32 navires partis de Boston en 1690, sous la direction de William Phips, pour conquérir Québec, et l'un des quatre navires qui, après la défaite, ont péri dans la tempête sur le chemin du retour. Les vestiges ont été trouvés en 1994, sous moins de trois mètres d'eau, dans l'anse aux Bouleaux, à cinq kilomètres à l'ouest du village de Baie-Trinité. « Il s'agit de la plus vieille épave en Amérique du Nord », souligne Réjean Langlois.

Le *Elisabeth & Mary* était un navire de ravitaillement qui transportait à son bord une cinquantaine de miliciens. On a découvert à quelques mètres du rivage le flanc droit du vaisseau, ainsi que plus de 4000 artefacts : des fusils, des marmites, des pièces en bois, des chaussures à l'état presque neuf, des sacs encore remplis de munitions... « Ces objets se trouvent actuellement au Centre de conservation de

CATHÉDRALE DES TEMPÊTES

Des haltes d'interprétation y sont aménagées. Une bouée a été installée sur le fleuve à l'endroit où s'est produit le naufrage du *Elisabeth & Mary*. L'église voisine du bâtiment du Centre des naufrages est appelée à devenir la cathédrale des tempêtes; l'artiste québécois René Derouin y élaborera un projet sous le thème des naufrages et des naufragés. « Nous espérons faire de ce Centre national des naufrages un lieu de recherche et d'enseignement », souligne M. Tremblay.

À quelques kilomètres de là, le phare de Pointe-des-Monts, transformé en musée et en auberge, demeure le témoin silencieux de cette époque mouvementée. Ce phare, construit en 1830, a vu défiler les bateaux à voile et à vapeur et il a accueilli plusieurs naufragés.

Centre national des naufrages du Saint-Laurent : 418 939-2679 phipsglobetrotter.net

GRUPE VOYAGES QUÉBEC
Grand Prix du Tourisme 2005-2006 LAURÉAT NATIONAL
La passion du voyage!
NOTRE COUP DE CŒUR

PARIS AUBAINE
21 octobre (9 jours/7 repas, croisière sur la Seine)
Vol Air Transat **1449\$**

DÉPARTS GARANTIS EN EUROPE

EUROPE ROMANTIQUE*, 15 au 30 sept. (16 jrs/22 repas) vol Air Transat **3199\$**
BAVIÈRE-AUTRICHE-SUISSE, 7 au 22 sept. (16 jrs/25 repas) vol Air Transat **4256\$**
*Si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ. Accompagnateur de Groupe Voyages Québec : minimum 20 personnes. Tous les produits Trafalgar sont également disponibles.

NOS VOYAGES EXCEPTIONNELS: EUROPE / ASIE

PROVENCE/CÔTE D'AZUR, 10 sept. (12 jrs/20 repas) vol Air Transat **2499\$**
NICE/PARIS, 11 oct. (16 jrs/15 repas, 7 nuits/Paris, 7 nuits/Nice TGV, vol Air Transat **2469\$**
PRAGUE/VIENNE/BUDAPEST/CRACOVIE, 4 sept. (12 jrs/21 repas) vol Czech **3509\$**
GRAND TOUR D'ITALIE, 4 oct. (16 jrs/28 repas) vol Air Transat **3399\$**
GRÈCE ET SES ÎLES, 12 oct. (16 jrs/28 repas) circuit/croisière, vol Air Transat **2999\$**
SÉJOUR À SORRENTO, 29 oct. (16 jrs/28 repas, séjour) vol Air France **2199\$**
VIETNAM CLASSIQUE, 8 nov. (18 jrs/44 repas) vol Cathay Pacific **3549\$**
MENTON avec LARRY HODGSON, 7 oct. (9 jrs/14 repas) vol Air Transat **1949\$**
SÉJOUR EN SICILE, 15 oct. (16 jrs/28 repas) vol Air France **2649\$**
PRAGUE AUBAINE, 18 sept. (8 jrs/8 repas) vol avec Czech **2089\$**
CORSE/CÔTE D'AZUR, 4 oct. (12 jrs/20 repas) vol Air Transat **2349\$**
ROME/FLORENCE/VENISE, 7 oct. (9 jrs/12 repas) vol Air Transat **2099\$**
ROME AUBAINE, 14 oct. (9 jrs/14 repas) tour de ville, vol Air Transat **1999\$**
VIETNAM DE LUXE, 1^{er} nov. (24 jrs/64 repas) vol Cathay **4399\$**
SÉJOUR À AGROPOLI, 7 oct. (16 jrs/ 38 repas) vol Air Transat **1949\$**
TUNISIE, 31 oct. (16 jrs/35 repas/ circuit + séjour) vol Air France **2149\$**
Reste quelques places seulement sur tous ces départs !... Faites vite !...

AMÉRIQUE

TORONTO-NIAGARA, 3 sept. 21 sept. (4 jrs/11 repas, visites) **529\$**
CANADA'S WONDERLAND et MARINELAND, 4 août (5 jrs/4 petits déj.) entrée aux parcs, etc. enf. : **349\$ 599\$**
ABITIBI/BAIE-JAMES, 6 août (7 jrs/19 repas+visites+barrages LG1+LG2) **1159\$**
LABRADOR/CÔTE-NORD, 17 août (7 jrs/19 repas) **1189\$**
GASPÉSIE, 22 août (6 jrs/16 repas) **999\$**
ÉCHO D'UN PEUPLE ET MILLE-ÎLES, 2 août (3 jrs/5 repas, spect., visites) **479\$**
BAIE GEORGIENNE, 14 août (7 jrs/20 repas) **1199\$**
ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 23 juil., 20 août (7 jrs/19 repas) **1299\$**
CROISIÈRE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 31 août (7 jrs, visites + 18 repas) **1699\$**
NOUVELLE-ÉCOSSE, 12 août, 16 août (7 jrs/19 repas) **1179\$**
CHICAGO/DÉTROIT, 18 août (7 jrs/20 repas, visites, croisière) **1299\$**
VIGNOBLES DU NIAGARA, 19 août (visites, dégustations avec un spécialiste en vins) **479\$**
WILDWOOD et ATLANTIC CITY, 26 août (5 jrs/7 repas, visites) **609\$**
BOSTON ÉCLAIR, 1^{er} sept., 6 oct. (3 jrs/2 repas, croisière, visites) **379\$**
NEW YORK, 31 août, 5 oct. (4 jrs, visites) **499\$**
PHILADELPHIE et AMISH, 2 sept., 14 oct. (4 jrs/7 repas, visites) **549\$**
VIRGINIA BEACH, 8 sept. (7 jrs/10 repas, visites, croisière) **809\$**
LOUISIANE-TEXAS-TENNESSEE, 3 sept. (17 jrs/34 repas, visites) **2499\$**
LAS VEGAS et LES PARCS NATIONAUX, 25 sept. (9 jrs/8 repas, Zion, Bryce Canyon, Lake Powell, Grand Canyon, etc, vol Northwest) **1779\$**

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE ÉTÉ/AUTOMNE 2007

Prix par personne en occ. double, incluant transport, hébergement, taxes, fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages. Prix en vigueur au moment de l'impression.

174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
Sans frais (Canada / États-Unis) 1 800 463-1598 Québec et ses environs 418 525-4585
Détenant des permis du Québec

13 000 écoliers déjeunent avec nous tous les matins.

CLUB DES PETITS DÉJEUNEURS DU QUÉBEC
www.clubdejeuneurs.org
1 888 442-1217

AZUR & SOLEIL AZUR & SOLEIL AZUR & SOLEIL AZUR & SOLEIL

GRUPE AUTOMNE-HIVER 2007-2008 ACC. DE QUÉBEC PAR MICHEL ROYER

EXCLUSIF - ESCAPEE EN BELGIQUE ET PAYS-BAS
29 sept. au 7 oct. 07. Autocar de Québec, vol de Montréal avec Transat
Inclus : petit déjeuner et excursions Bruxelles - Bruges - Anvers - Amsterdam **1859\$ / pers.**

LAS VEGAS - DERNIÈRE CHANCE DE VOIR CÉLINE
1^{er} au 4 décembre 07. Vol de Québec avec Air Canada, hôtel Treasure Island
Inclus : avion, hôtel, transfert **1399\$ / pers.**

NOËL ET NOUVEL AN À RIVIERA MAYA
22 déc. au 5 janvier 2008. Vol avec Transat de Québec, hôtel 4 étoiles tout inclus.

CROISIÈRE AMÉRIQUE CENTRALE - 11 JOURS
26 février au 12 mars 08. Mexique - Costa Rica - Colombie - Panama - République.
Inclus : tous les repas durant la croisière, 1 nuit à Montréal, 1 nuit avant la croisière à Fort Lauderdale et séjour de 3 nuits à Fort Lauderdale après la croisière.
De Québec Autocar et vol de Montréal avec American Airlines

Prix par pers., occ. double, incluant les taxes sauf le 3,50\$/1000\$ contribution au fonds d'indemnisation. Prix valides du 14 au 21 juillet 2007.

1003, rue Myrand, Ste-Foy (Québec) Tél. : 681-8129

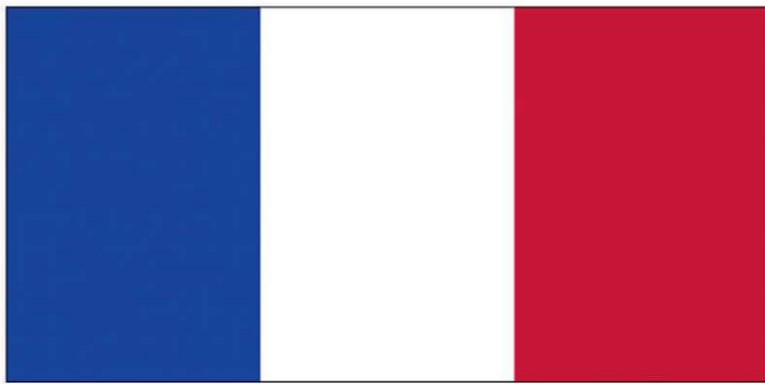
Traditours Circuits de rêve, complets et exclusifs Lire nos programmes détaillés, c'est nous choisir

Pérou 16 jours	21 nov., 26 mars, 9 avril
Thaïlande	15 et 23 nov., 16 janv., 5 fév.
Costa Rica	20 nov., 12 janv., 2 mars
Ouest américain et Las Vegas	26 sept., 14 mai
Grèce	24 sept.
Italie	25 sept., 15 mai
Chine	16 oct., 19 avril
Namibie 18 jours	13 oct.
Inde : Rajasthan et Guyarat	22 jrs 1 ^{er} nov., 5 fév.
Mexique	2 nov., 9 fév.
Pérou 25 jours	5 nov., 24 mars
Tunisie	7 nov., 12 mars
Guatemala, Honduras, Belize	14 nov., 13 fév.
Vietnam 19 jours	15 nov., 12 fév.
Argentine, Uruguay, Brésil, Chili	18 nov., 24 fév.
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	12 mai
N.-Zélande, Australie 29 jours (incluant extension Îles Fidji)	14 janv.
Russie : bateau exclusif 4*	15 mai
Égypte : bateau exclusif 5*	27 mars
Croatie	13 mai, 23 sept.
Afrique du Sud	23 mars.

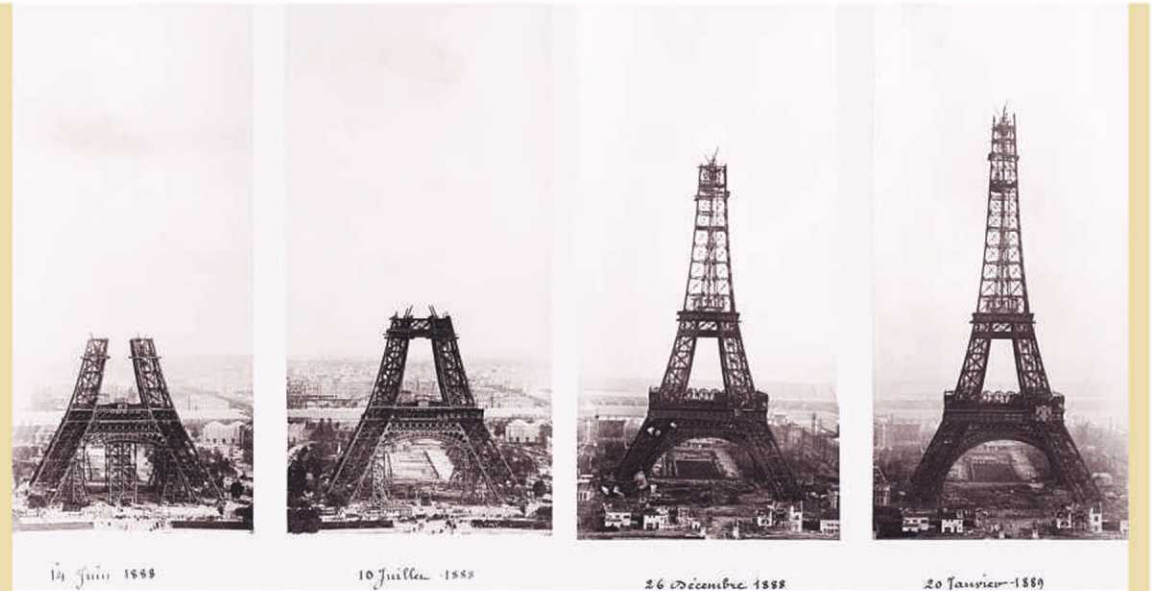
Pérou, 16 jours à 3794\$
Prix par pers. en occupation double. Vols, hébergement, tous les repas, excursions, visites, toutes taxes et frais inclus, séjours exclusifs au cœur des traditions

(514) 238-8723 1-866-238-8720
www.traditours.com
Permis du Québec

D'où vient ce drapeau ? | France



→ Les couleurs bleu, blanc et rouge du drapeau français résultent de la combinaison du blanc royal et des couleurs de Paris (le bleu et le rouge) au lendemain de la prise de la Bastille. La plupart des historiens s'accordent à dire qu'on doit ce symbole d'unification au marquis de Lafayette. On avait placé le rouge près de la hampe dans une première version du drapeau. Le tricolore actuel a été adopté officiellement en 1794. L'emblème a été utilisé au pays et sur tous les champs de bataille jusqu'à la défaite de Napoléon à Waterloo, mais Lafayette (toujours lui) l'a de nouveau remis à l'honneur, en 1830. L'ancien premier ministre Jean-Pierre Raffarin a tenté de mettre un terme au débat sur la signification des couleurs en insistant à plusieurs reprises lors d'événements officiels, au cours de son mandat (2002 à 2005), sur le fait que « le bleu représente l'histoire, le blanc nos espoirs et le rouge le sang de nos ancêtres ». *Marc Lestage*



LA TOUR EIFFEL NAISSAIT IL Y A 120 ANS

En 1887 commençaient les travaux de la tour Eiffel. L'ingénieur Gustave Eiffel, concepteur de ponts mais aussi de la structure métallique de la statue de la Liberté, supervise les travaux après avoir reçu le feu vert pour ériger son monument en vue de l'exposition universelle de 1889. Ce fut une entreprise de titans. Le plus délicat était l'érection des quatre piliers en porte-à-faux et la mise en place de la poutre horizontale du premier étage, à 57 m au-dessus du sol. Six mois suffirent. Gustave Eiffel, après avoir gravi les 1710 marches qui menaient au troisième étage, y déploya le drapeau français le 31 mars 1889. Sur la photo, la tour le 14 juin, le 10 juillet et le 26 décembre 1888, ainsi que le 20 janvier 1889. — PHOTO ARCHIVES AFP

La valeur du dollar

UN DOLLAR CANADIEN VAUT EN :

Afrique du Sud	6,6336	rand
Afrique fr.	449,9528	franc CFA
Angleterre	0,4648	livre
Antilles angl.	1,6808	netherlan
Argentine	2,9310	peso
Australie	1,0959	dollar
Bahamas	0,9442	dollar us
Barbade	1,8791	dollar
Bermudes	0,9348	dollar us
Brésil	1,7903	real
Chili	491,3126	peso
Colombie	1852,6924	peso
Costa Rica	487,8281	colon
Cuba	0,9442	dollar us
Danemark	5,1052	couronne
Égypte	5,3682	livre
États-Unis	0,9442	dollar
Hong-Kong	7,3806	dollar
Inde	38,1227	roupie
Israël	4,0179	shekel
Jamaïque	64,3437	dollar
Japon	114,7686	yen
Maroc	7,6932	dirham
Mexique	10,2464	peso
Nicaragua	17,4417	cordoba
Norvège	5,4698	couronne
Nouv.-Zélande	1,2159	dollar
Pérou	2,9830	new sol
Philippines	43,6260	peso
Porto Rico	0,9442	dollar us
Rép. tchèque	19,5259	couronne
Rép. domin.	31,1142	peso
Roumanie	28107,6523	leu
Russie	24,0977	rouble
Singapour	1,4303	dollar
Sri Lanka	105,4579	roupie
Suède	6,2877	couronne
Suisse	1,1341	franc
Tunisie	1,2086	dinar
Turquie	1270002,5400	livre
*Union europ.	0,6862	euro
Venezuela	2025,1195	bolivar

Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

CIRCUITS EUROPE

FINANCEMENT **accord D** Desjardins

PAYEZ EN 6 VERSEMENTS ÉGAUX !

CATÉGORIE PREMIÈRE CLASSE PLUS 4 ★
Les plus vendus depuis toujours!

PARFUMS D'EUROPE 16 jours - 11 septembre
30 inclusions et 23 repas

4249\$
PRIX RÉG. 5069\$

PERLES D'EUROPE 23 jours - 20 septembre
31 inclusions et 30 repas

5749\$
PRIX RÉG. 6699\$

Tarifs à partir de, selon disponibilité. Toutes promotions calculées incluant paiement comptant et prime fidélité. Les prix n'incluent pas la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$)

Beauport
666-8882

Laurier Québec
659-1330

Lévis
838-1882

Place Ste-Foy
653-1882

Voyages Sillery
687-4172

www.laurierduvallon.com **www.voyages-sillery.com**



Pourquoi ne pas acheter une île ? Plusieurs des plus beaux endroits de la Polynésie-Française ne sont malheureusement plus accessibles au grand public...

À quelques centimètres sous la surface, un tout autre monde s'offre à vous. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE PASCALE OTIS



Repères



- **Géographie** : La Polynésie-Française est située dans le sud de l'océan Pacifique, à environ 6000 kilomètres à l'est de l'Australie, à mi-chemin entre l'Amérique du Sud et l'Australie. Ce territoire outre-mer, appartenant à la France, est composé d'environ 120 îles séparées en cinq subdivisions administratives : îles Marquises, îles Tuamotu-Gambier, archipel de la Société, îles du Vent (où se situe Tahiti) et îles Australes. Papeete (prononcé « papé-té ») est la capitale du territoire et est située sur l'île de Tahiti.
- **Un peu d'histoire** : Les historiens estiment que les premiers habitants des îles de la Polynésie-Française seraient arrivés de l'Ouest entre l'an 200 avant Jésus-Christ et l'an 300. Il faut par contre attendre l'année 1767 pour y voir débarquer les premiers Européens : des Anglais. L'année suivante suivent les Français. Les Européens emportent avec eux plus que du métal, des armes et de l'alcool : ils introduisent des nouvelles maladies qui déciment une grande partie de la population polynésienne de l'époque.
- **Secrets nucléaires** : Dès le début des années 60, certaines îles de la Polynésie-Française servent à effectuer des essais nucléaires. On peut d'ailleurs y voir encore des bâtiments de protection contre les retombées aériennes dans plusieurs villages. Les essais ont cessé en 1996, mais certains secteurs sont encore interdits au public.
- **Habitants** : On compte aujourd'hui environ de 250 000 habitants en Polynésie-Française. Près de 70 % d'entre eux sont des Polynésiens.
- **Économie** : Le tourisme, l'agriculture et la pêche sont les principales activités. Les produits locaux populaires sont : les perles, les poissons et les fruits et légumes tropicaux.
- **Langues parlées** : Le français est la langue officielle, mais on y parle également le polynésien.
- **Transport en commun** : Inexistant sur toutes les îles, sauf Tahiti.
- **Vélo** : À déconseiller sur plusieurs îles — trop de voitures et routes trop étroites (sauf sur Tahaa).
- **Coût de la vie** : Prévoyez au moins de cinq à six fois celui du Canada.

La découverte des îles du Pacifique par l'équipe de Défi Québec Monde au www.defiquebecmonde.com
PLUS DE PHOTOS dans le site www.cyberpresse.ca/otis

Quand les hôtels prennent possession du paradis

Pascale Otis a vécu intensément l'aventure du *Sedna IV* en Antarctique. Aujourd'hui, cette biologiste de formation et exploratrice de passion participe à un nouveau périple océanique à bord d'un voilier de 13 mètres, pour découvrir les secrets du Pacifique. Une traversée qui lui permettra de poursuivre ses recherches sur les changements climatiques. Cette semaine, elle vous présente la Polynésie-Française.

Pascale Otis
Collaboration spéciale

Deux heures. Mais quel jour sommes-nous ? Lundi ? Peut-être vendredi. Le temps n'existe pas sur un voilier. Les horloges ne s'y trouvent que pour nous signaler que c'est de nouveau à notre tour d'être à la barre. Au centre d'une mer déchaînée, nous avançons lentement vers l'ouest. Quarante-cinq nœuds de vent, vagues de six mètres. Le temps est trop mauvais pour nous autoriser un peu de sommeil. Mais enfin, nous sommes récompensés. Nous voyons la terre. En ce matin du mois de mai, nous avons atteint Tahiti. C'est aujourd'hui le début de notre séjour en Polynésie-Française. C'est aujourd'hui que nous avons appris que nous sommes dimanche et que tout est fermé. Peu importe. Nous avons besoin d'une bonne douche et de beaucoup de sommeil avant d'aller à terre...

Voilà deux mois que je suis en Polynésie-Française. Malgré tout ce temps passé à visiter les îles, je ne sais toujours pas par où commencer pour vous décrire l'endroit. J'aurais tant voulu vous présenter la Polynésie-Française comme on en parle dans les bouquins touristiques : le paradis sur terre. J'aurais sorti sans problème des photos pour montrer le superbe lagon de Bora Bora, les belles plages de Tahaa, les hauts sommets de Moorea et les grands cocotiers vus sur les dépliants de

voyage. Ces endroits sont réels. Ces images à couper le souffle existent. Mais en coulisses, les grands hôtels règnent, et la facture est aussi salée que les paysages sont enchanteurs...

LA NAISSANCE D'UNE ÎLE

Les îles polynésiennes sont apparues à la suite d'un bouleversement intense du fond de l'océan. L'activité volcanique y a ainsi fait apparaître des centaines d'îles dans le Pacifique. Avec le temps, ces îles ont peu à peu enfoncé sous les effets de l'érosion, de la gravité et d'une combinaison d'autres facteurs tels que la température de l'eau, la salinité et la concentration en éléments nutritifs qui régulent la croissance des coraux. Les coraux prennent une importance capitale dans ces îles tropicales : ils forment les barrières coralliennes et donnent naissance aux magnifiques lagons d'eaux limpides qui ont rendu célèbres les endroits comme Bora Bora.

Bien entendu, les bouleversements volcaniques marins sont bien loin maintenant, et ce n'est pas à cela que vous pensez lorsque vous achetez votre billet d'avion pour la Polynésie-Française. Les plages sont parsemées de coquillages multicolores, d'algues et d'autres restes rejetés par la mer. Ce sont les témoins muets de la vie qui se déroule sous la surface visible de l'océan. Allez-y, enfoncez vos palmes. Tout près de la plage, tout autour de toutes les îles, sous quelques centimètres d'eau, se trouvent de spectaculaires coraux. Je

n'en ai jamais vu d'aussi beaux. Les récifs coralliens sont considérés comme parmi les écosystèmes les plus productifs de la terre. Ils hébergent la plus grande biodiversité marine de notre planète et sont la clé de la survie de nombreuses espèces animales et végétales. Vous ne serez pas déçus. Ce qui fait présentement de ces îles une destination de rêve est justement la richesse de l'océan.

Mais la mer n'est pas un réservoir infini de vie. Le tourisme, nouvelle source de revenus pour plusieurs nations insulaires éloignées, pose un problème. Les grands hôtels de luxe poussent un peu partout comme des champignons dans les plus belles parties du lagon. Une aubaine pour l'économie locale (à court terme), mais un grave problème pour l'environnement : les fosses septiques qui sont inexistantes à plusieurs endroits, la déforestation qui entraîne d'importants déversements de matière organique dans les lagons et le forage des récifs coralliens ne sont que quelques exemples des problèmes qui préoccupent beaucoup les Polynésiens. Et ils ne se gênent pas pour vous en glisser un mot.

Les changements climatiques amènent un autre discours : celui de la montée des eaux et du réchauffement de l'océan qui fera mourir les coraux.

La plupart des grands hôtels vous fera réaliser quelques petites choses. Tout d'abord, que le Qué-



Les Polynésiens nous ont charmés par leur générosité et leur hospitalité.

peut-être même la chance d'y caresser des gigantesques raies qui n'ont aucune crainte de l'humain ou d'y observer des requins tout près de la barrière de corail. Les guides touristiques sont remplis de tours organisés. Si c'est ce que vous recherchez, vous serez comblés.

FACTURE SALÉE

Les plus beaux endroits à voir appartiennent maintenant aux grandes chaînes d'hôtels de luxe qui vous interdisent l'accès à « leurs » îles, à « leurs » plages et même à « leurs » restaurants si vous n'y louez pas une chambre. Vous voulez y passer la nuit ? Prévoyez déboursier entre 500 et 2000 \$ pour une simple chambre... Avant de partir pour la Polynésie-Française, attendez-vous à payer le prix.

Un simple arrêt au supermarché vous fera réaliser quelques petites choses. Tout d'abord, que le Qué-

bécois en visite se fait presque toujours répondre en anglais parce que personne ne comprend « son » français. Au-delà de l'apparente barrière linguistique, il y a encore plus frappant dans les magasins : le prix. Un pain blanc tranché pour 9\$. Un jus de fruits en boîte de deux litres pour 8\$. Une petite boîte de champignons en conserve pour 6\$. S'il vous reste quelques dollars, je vous propose de déguster très longuement une minuscule consommation au bar pour 12\$ dans l'espoir de vous faire oublier combien vous coûtera votre repas au restaurant. Si vous avez un budget limité, vous pouvez toujours vous contenter d'une baguette française, qui ne coûte que 50 cents. Mais une bouteille de quatre litres d'eau coûte 15\$. Ici, qui pourrait vivre uniquement d'amour et d'eau fraîche ?

LE CHARME DES POLYNÉSIENS

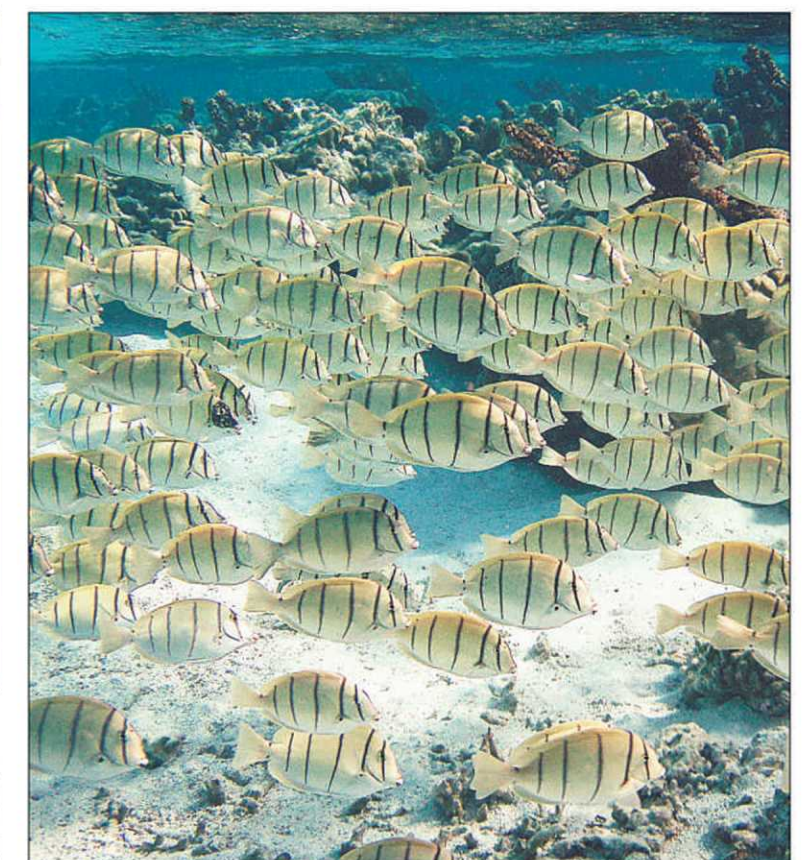
Ce qui fait souvent le charme

d'un endroit visité, ce sont les gens qui y vivent. Leur culture, leurs coutumes et leur accueil nous enchantent ou nous déçoivent. La mentalité, la religion et l'opinion politique sont autant de sujets qui rapprochent ou qui provoquent des conflits.

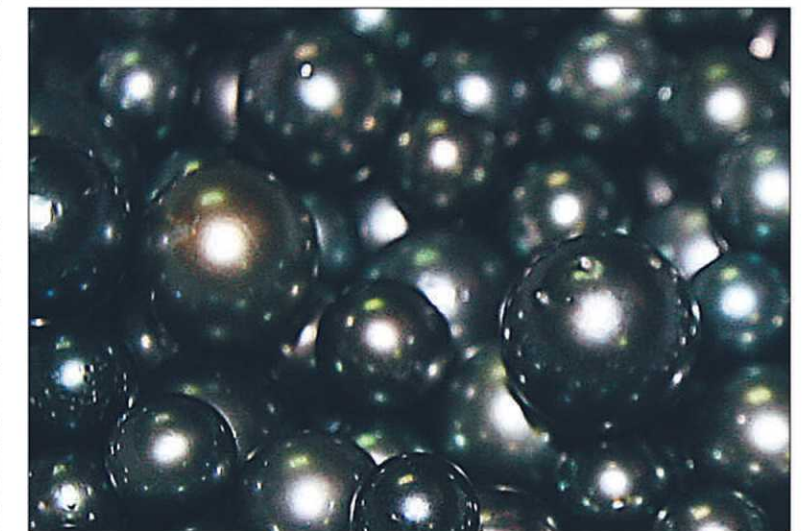
Oublions donc la triste facture qui a accompagné notre séjour. Nous avons été charmés par les paysages, mais surtout par les Polynésiens. Leur générosité et leur accueil ont été extraordinaires.

Lorsque vous faites une balade en vélo, il n'est pas rare que l'on vous arrête pour vous demander d'où vous venez ou même pour vous offrir de venir visiter son jardin, manger et boire quelque chose avec ses amis.

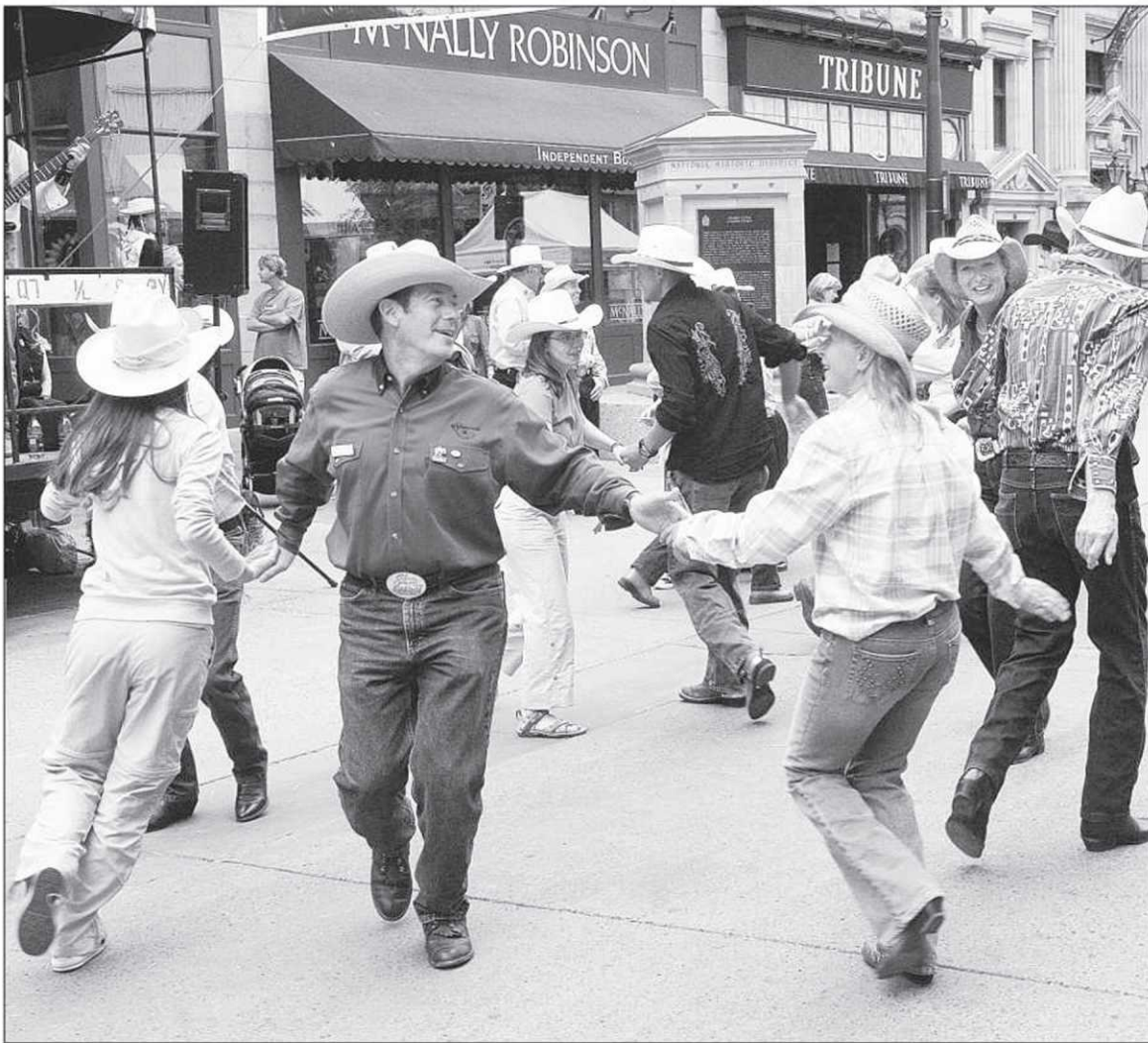
La véritable Polynésie est dans le cœur des Polynésiens. Ce sont eux que vous devez rencontrer, à l'extérieur des sites des grands hôtels. Offrez-leur un sourire. Ils feront le reste...



La vie est riche dans les récifs coralliens. Ce sont les endroits les plus productifs de la planète.



De belles perles noires



Le Stampede draine les foules: les organisateurs espèrent dépasser les 1,2 million de visiteurs de l'an passé.

— PHOTOS LA PRESSE

Rose cow-boy

Lucie Lavigne
Collaboration spéciale

CALGARY — Pendant le Stampede — qui se termine demain soir — les visiteurs et même les cow-boys les plus machos ont arboré une chemise ou un bandana rose poudré. C'est que l'événement reconnu mondialement pour son rodéo a endossé la cause de la Fondation canadienne du cancer du sein, et le thème de la campagne de financement était: Tough Enough to Wear Pink (Assez dur pour porter du rose).

Le Stampede draine les foules. Confiants, les organisateurs espèrent dépasser les 1,2 million de visiteurs de l'an passé. Mais surtout, l'événement chamboule

Calgary, ville de près d'un million d'habitants. Plusieurs résidents et visiteurs profitent des 10 jours du Stampede pour faire la fête. Les bars sont bondés, et l'alcool coule à flots.

«Je me paye une semaine de bon temps», avoue Jessica Drolet, étudiante de l'Université McGill, rencontrée dans le quartier branché Mission, à Calgary.

Le plus couru des bar saloons est le Cowboys, rempli de serveuses savamment décolletées. Samedi dernier, c'était la cohue. Sur le trottoir, j'ai aussi découvert le message d'un détracteur. Il était écrit: «Le rodéo tue les animaux, boycottons le Stampede.»

Les festivités ont commencé le vendredi 6 juillet. Ce matin-là, je me suis vissé un chapeau de cow-boy sur la tête et je me suis postée sur

DÉCOUVREZ, RÉPONDEZ, RENCONTREZ!

RÉPONDEZ aux annonces **NOTEZ le numéro de l'annonce**
RAPIDEMENT **COMPOSEZ par la suite le**
1 900 451-5410*

FEMME CHERCHE HOMME

UN PARFUM À DÉCOUVRIR, femme de Cc, 53 ans, 5'5", 140 lb, chev bruns, yx bruns, app agréable, respectueuse, authentique, aime sports nautiques, ciné, recherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1347280**

CHAUDE ET AMOUREUSE DE LA VIE, 24 ans, 5'7", 150 lb, chev noirs, ouverte d'esprit, aime voyages, souhaite H avec affinités, pour avoir beaucoup de plaisir et conversations chaudes sensuelles. **159288**

JOUEUSE DE TENNIS, fin 50aine, aime kayak, marche, souhaiterait rencontrer ami, pour relation amicale d'abord et partager activités. **179137**

UN JOUR TU FERMES LES BRAS ET... Blonde de Cc, 39 ans, 5'5", 134 lb, yx verts, belle app, passionnée, drôle, aime randonnées, sports nautiques, désire rencontrer H 35-45 ans, pour amour et plus. **3317935**

HEUREUSE, RAFRAÎCHISSANTE ET POSITIVE, jeune 50aine, 5'3", mince, joie, professionnelle, épanouie, souriante, désire H 50aine, n-lum, belle app, équilibré, jovial, cultivé, raffiné, pour amour. **160782**

SENSUELLE ET ROMANTIQUE, Lissa, 28 ans, 5'7", 115 lb, blonde, yx verts, souhaite rencontrer H, pour complicité et nouvelles expériences. **165917**

ENJOUÉE ET PASSIONNÉE, Cc, 54 ans, 5'3", 136 lb, chev châtons, yx bruns, app agréable, aime randonnées, cherche H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1635114**

PROFESSIONNELLE ENGAGÉE RECHERCHANT UN PLUS, 36 ans, très belle app, souhaite faire connaissance avec H intéressant, belle app, pour aventure intéressante. **3309185**

AIMER, CONQUÉRIR AU PRÉSENT ET AU FUTUR, retraitée de 65 ans, mince, aime nature, voyages, sports, musique, cherche H 60aine, authentique, bon vivant et amateur de projets et grands. **177741**

JOLIE RETRAITÉE ÉPICURIENNE, 63 ans, 5'4", poids santé, active, spontanée, cultivée, chaleureuse, aime lecture, musées, désire H 60-65 ans, app agréable, en forme, intéressant, aimant golf, nature et culture. **175782**

SPORTIVE ACTIVE ET SOURIANTE, 61 ans, aime la vie, sorties entre amis, ciné, resto, voyages, cherche H dynamique, franc, drôle, aimant la vie, pour rencontres et plus. **175664**

RESPECTUEUSE ET ROMANTIQUE, Cc, 54 ans, 5'1", 132 lb, chev bruns, yx noirs, app agréable, aime musique, littérature, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **3192903**

EN QUÊTE D'UN STIMULANT BALADIN PAS TROP BOUFFON, femme de Cc, 60 ans, 5'7", chev châtons, yx bruns, app agréable, tendre, sympa, aime plein air, sports, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **3280516**

UN CHOIX D'EXCELLENCE! Jolie blonde de Charlesbourg, 55 ans, 5'10", 165 lb, yx verts, authentique, respectueuse, aime sports, souhaite H 45-55 ans, pour amour et plus. **2385910**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

CHRISTINA EST SENSUELLE ET PASSIONNÉE, 28 ans, 5'5", 120 lb, cheveux longs, yeux pers, douce et romantique, aime la vie, recherche un Homme, pour des rencontres occasionnelles et des bons moments intenses et amusants. **164513**

ELLE AIME LES ACCENTS ÉTRANGERS, près de Cc, 67 ans, aime promenades, resto, petits voyages d'un jour, ordinateur, télé, lecture, aimerait H parlant anglais, pour amitié. **164531**

GOLF, GOLF, GOLF! Cultivée, 50aine, poids prop, sens de l'humour, prête à s'engager, recherche H grand, costaud, cheveu, intelligent, aimable et bien dans sa peau, pour golf, sorties et plus. **1324505**

MICHELLE A UN LOOK JEUNE, début 50aine, mince, en forme, mature, aime resto, théâtre, vin rouge, nature, marche, aimerait rencontrer H autonome, soigné, positif, fidèle, avec affinités, pour relation amicale et plus. **3202231**

BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS! **1-888-985-2233** DE 9H À MINUIT TOUS LES JOURS

CHRISTIANE, AMANTE DE LA NATURE, 61 ans, 5'2", poids santé, châtaine rousse, yx noisette, douce, aime musées, voyages, désire H 60-68 ans, autonome, pour activités, saine amitié et plus si tout va bien. **176431**

SPONTANÉE UN PEU REBELLE, 48 ans, 5'7", 130 lb, brune, yx verts, belle app, fidèle, aime arts, voyages, animaux, nature, désire rencontrer H H, environ 48 ans, 5'10" et plus, autonome, belles dents et avec affinités. **162560**

PROFESSIONNELLE DISTINGUÉE ET CULTIVÉE, Ste-Foy, 57 ans, 5'6", poids moyen, sens de l'humour, aime sport, arts, voyages, famille, désire H, pour partager beaux moments de sa vie dans amour et complicité. **162337**

L'HUMOUR EST MA MEILLEURE CARTE DE VISITE, femme de Cc, 47 ans, 5'1", 128 lb, chev et yx bruns, app agréable, enjouée, respectueuse, aime littérature, ciné, convolte H 45-55 ans et plus, pour amour et plus. **3274842**

AMANTE DU PLEIN AIR À L'ALLURE ATHLÉTIQUE, professionnelle de 53", 2 enfants, aime cyclotourisme, camping, festivals, ciné, lecture, cherche H, honnête, sens de l'humour, pour partager activités. **161332**

ET SI TU ÉTAIS LE DESTIN... Blonde de Cc, 56 ans, 5'5", 154 lb, yx bleus, app agréable, sociale, spontanée, aime équitation, natation, aimerait H 47-55 ans, pour amour et plus. **1474479**

PARTAGER MA VIE AVEC UN HOMME RESPECTUEUX, châtaine de Donnacona, 45 ans, 5'4", yx pers, app agréable, compréhensive, respectueuse, aime s'entraîner, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **2819587**

LAETITIA VEUT UN HOMME PLUS ÂGÉ, 22 ans, 5'5", grassette, châtaine, yx bleus, bien dans ma peau, belle app, veut H mature, pour la combler sexuellement et sortir entre amis. **166300**

METTES DU SOLEIL DANS VOTRE VIE, blonde, mi 50aine, 5'4", yx bleus, passionnée, aime plein air, golf, roller, désire H 55 ans et plus, n-lum, bien dans sa peau, pour partager bons moments de la vie et plus. **170512**

EN QUÊTE DE SON MORCEAU DE PUZZLE, femme de 60 ans, ronde, chev longs blonds, yx noisette, n-lum, aime voyages, petits et grands projets, désire H 55 ans et plus, plutôt grand, n-lum, gamain et espère. **178646**

CHRISTINE A BEAUCOUP À DONNER, 51 ans, belles valeurs humaines, aime partager, aimerait H ayant belles valeurs, pour faire bout de chemin ensemble et partager plus belles choses dans la vie. **1324505**

ELLE AIME RIRE ET BOUGER, 46 ans, séparée depuis 6 ans, aime plaisir, cocooning, cherche H tendre et ayant du caractère. **1915996**

DAME SOCIABLE AU SENS DE L'HUMOUR, début 60aine, aime marche, vélo, resto, soirées romantiques, petits bonheurs de la vie, aimerait H voulant partager ces activités. **176735**

IL FAUT QUE ÇA CLIQUE! Femme de 69 ans, n-lum, joviale, douce, aimant la vie, recherche H 55 ans et plus, ayant sens de l'humour, pour faire bout de chemin ensemble et plus. **1216756**

SPONTANÉE, DYNAMIQUE ET RIEUSE, 28 ans, 5'3", 115 lb, chev bruns et mèches rouges, yx noisette, bon caractère, toujours de bonne humeur, cherche H avec affinités pour amitié, intimité ou amour. **3245680**

TRÈS ACTIVE AIMANT VOYAGER, 55 ans, 5'6", chev blonds, yx bleus, aime ciné, spectacles, théâtre, cherche H bien, respectueux et doux, pour partager bons moments. **177320**

LE COUPLE, UN LIEU POUR ÊTRE HEUREUX, beau semi-retraité de 60 ans, 5'8", en forme, sportif, aime voyages, plein air, culture, lecture, désire F 45-65 ans, 5'6"-5'7", poids santé, active, cultivée, pour amour. **161028**

CE N'EST PAS AU CHANTIER QUE L'ON JUGE UN NAVIRE, bel homme de Loterieville, 39 ans, 5'10", 200 lb, chev et yx bruns, authentique, enjoué, aime équitation, s'entraîne, désire F 25-45 ans, pour amour et plus. **3312759**

JONATHAN, PASSIONNÉ PAR L'ÉCRITURE ET LA CUISINE, Five-sud de Cc, 28 ans, attentionné, posé, bon sens de l'humour, aime ciné, arts martiaux, course, recherche F, pour développer amitié. **3305808**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

RETRAITÉ AYANT ENORMEMENT À DONNER, dans la fin de la 50aine, grand, mince, actif, attentionné, romantique, aime la nature, aimerait rencontrer une Femme dans la jeune 50aine, mince, non-fumeuse, douce, calme et prête à s'investir, pour complicité à deux. **166925**

MICHEL, UN HUMANISTE CULTIVÉ ET FÉMINISTE, mi 50aine, 5'6", 165 lb, ouvert sur le monde, aime radio de Radio-Canada, sociologie, bouddhisme, cherche F, poids prop et semblable. **162431**

ÉRIC, UN SPORTIF ENJOUÉ, Cc, 37 ans, 6', possède bon sens de l'humour, a 3 enfants, cherche à connaître F pour amitié, sorties, discussions et rencontres occasionnelles. **3314489**

AMATEUR DE DANSE ET BRICOLAGE, début 50aine, 5'10", 170 lb, pas compliqué, sincère, aime nature, ciné, musique, recherche F 30-50 ans, délicate, avec affinités. **177213**

LE MOMENT PROPICE POUR LA COMPLICITÉ À DEUX, homme de Cc, 49 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, app sociale, sympa, aime vélo, parachute, espère F 35-55 ans, pour amour et plus. **3288437**

ANDRÉ VEUT COMMENCER PAR L'AMITIÉ, Cc, 29 ans, 6'2", 200 lb, autonome, drôle, tranquille, souhaite F sérieuse, autonome, pour relation amicale d'abord. **3337131**

OUVERT SUR LE MONDE, 55 ans, 1m65, en forme, aime la vie, souhaite F ouverte, souriante, vivante, généreuse, pour rencontres occasionnelles. **178716**

AMATEUR DE BEAUX PIEDS, 55 ans, 5'7", 155 lb, fantasmes, désire F 45-60 ans, aimant dominer, pour plaisirs particuliers et érotiques lors de rencontres occasionnelles. **178056**

PIERRE ADORE LA DANSE SOCIALE, 46 ans, n-lum, doux, chaleureux, sens enfant, aime théâtre, petits voyages, jeux de société, aimerait rencontrer F sérieuse, pour belle complicité, loisirs et plaisir. **166683**

CLAUDE SOUHAITE ÊTRE DOMINÉ, 48 ans, 5'10", 165 lb, chev bruns, souhaiterait rencontrer maîtresse, prête à le dominer. **179584**

STEPHANE AURA PLAISIR À VOUS JASER, 36 ans, 5'8", 200 lb, chev châtons, yx bleus, aime sports, nature, balades en auto, resto, cherche à découvrir F avec affinités. **3174885**

HOMME D'AFFAIRES DÉSIRANT AMITIÉ ET PLAISIR, 49 ans, 5'8", 165 lb, chev bruns, tempes grises, très belle app, souhaiterait rencontrer dame, pour dîner à l'occasion et passer bons moments. **162959**

ROBERT SOUHAITE UNE GRANDE DAME, 56 ans, sincère, vrai, croit en tout ce que la vie peut apporter d'extraordinaire, aimerait F voulant associer son projet de vie à l'amour. **177456**

COMPRÉHENSIF ET SOCIABLE, Cc, 63 ans, 5'8", 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, aime plein air, littérature, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1331248**

LA VIE TROUVE TOUJOURS SON CHEMIN, bel homme de 42 ans, 5'9", 160 lb, n-lum, sens enfant, désire joie F 32-42 ans, équilibrée, pour partager activités ou quelques années. **161196**

POUR QU'UN RÊVE SE RÉALISE, IL SUFFIT D'Y CROIRE, homme de Cc, 51 ans, 6'1", 192 lb, chev poivre et sel, yx pers, belle app, authentique, positif, cherche F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3054775**

EST-CE QUE L'AMOUR EXISTE ENCORE? Beau châtain de Dubergé, 36 ans, 6', 181 lb, yx bleus, passionné, respectueux, aime bateau, désire F 25-35 ans, pour amour et plus. **1353712**

LES BONS GARS SONT RARES, TENTE TA CHANCE AVEC MOI! Homme de Limoilou, 50 ans, 5'8", 150 lb, chev yx bruns, belle app, gentil, sympa, aime camping, désire F 35-55 ans, pour amour et plus. **3266797**

UN HOMME DE QUALITÉ, début 50aine, charmant, sens de l'humour, aime nature, culture, sports, animaux, recherche complice de vie, 40aine, fière et autonome. **162760**

IL SOUHAITE FAIRE VOTRE CONNAISSANCE, 31 ans, 5'7", 185 lb, chev bruns, yx bleus, aimerait rencontrer F 24-30 ans, mince, belle app, distinguée et cultivée. **2798800**

CHALEUREUX, ROMANTIQUE ET SÉRIEUX, Dubergé, 32 ans, 6'1", 226 lb, chev et yx noirs, gentil, romantique, aime canoté, sports, désire F 24-40 ans, pour amitié. **1239939**

BEL INTELLECTUEL, Cc, 47 ans, 5'8", 170 lb, chev bruns, yx bleus, respectueux, aime tennis de table, hockey, recherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1601633**

CÉLIBATAIRE DÉSIRANT PARTAGER DES SORTIES, 45 ans, poids prop, n-lum, sens enfant, désire F fin 30-début 40aine, pour partager activités diverses. **177651**

FARFELU, SYMPA ET DRÔLE, Charles, St-Nicolas, 32 ans, organisé, honnête, respectueux, aimerait rencontrer F, pour partager activités et sorties. **3302907**

GÉNÉREUX ET PASSIONNÉ, Cc, 38 ans, 5'9", 182 lb, chev et yx bruns, belle app, aime sports, pêche, cherche à rencontrer F 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **3274511**

HOMME CHERCHE HOMME

LUC EST À LA RECHERCHE DE... 60aine, 5'8", voudrait connaître H, pour partager belles rencontres. **176101**

BEL HÉTÉRO EN FORME, hétéro de 55 ans, 61 ans, 5'6", 155 lb, aime voyages, balades en auto, resto, marche et ciné, désire F 35-50 ans, pour belles sorties occasionnelles. **179672**

UN ADEPTE DE PLEIN AIR, Beauco, 50 ans, 5'8", aime nature, sports, camping, voyages en Westalia, veut rencontrer F 40-50 ans, libre, mince, n-lum, avec affinités, pour profiter de la vie à deux. **163029**

BEL ENGAGÉ DISTINGUÉ, 50aine, veut belle F 40-55 ans, cultivée, ouverte d'esprit, pour moments intimes occasionnels le jour. **162693**

BENOÎT N'EST PAS COMPLIQUÉ, fin 50aine, propre, travaillant, désire rencontrer F du même âge. **178744**

À DEUX C'EST MIEUX, homme de Cc, 45 ans, 5'5", 135 lb, n-lum, aime plein air, randonnées, veut belle F 47 ans et moins, n-lum, indépendante, pour rencontres amicales et plus. **177444**

TOUT COMMENCE PAR UN SOURIRE, beau blond de Cc, 35 ans, 5'8", 163 lb, yx bleus, spontané, passionné, aime musique, recherche F 25-50 ans, pour amour et plus. **3001033**

Doux ET AFFECTUEUX, mi 50aine, 5'10", 165 lb, yx bleus, n-lum, sens enfant, aime plein air, voudrait belle F, prop et sérieuse. **161845**

CULTIVÉ, SOIGNÉ ET DRÔLE, 59 ans, 5'8", belle app, respectueux, aime ciné, marche, écriture, beauté, petits voyages, cherche belle F, sérieuse, drôle, ayant un brin de folie, pour belle complicité. **167061**

À LA RECHERCHE DE LA COMPLICITÉ D'UNE GENTILLE FEMME, passionné de Ste-Foy, 65 ans, 5'8", 173 lb, chev rares, yx pers, app agréable, sérieuse, aime littérature, désire F 45 ans et plus, pour amour et plus. **2843121**

PROFESSIONNEL À LA RECHERCHE D'UNE COMPLICE, Cc, 48 ans, 5'10", poids athlétique, n-lum, a fils adulte, cherche F, n-lum, sociale, aimant rire, voyageur, tennis, plein air, pour faire bon bout de chemin. **2383128**

ÊTRE VRAI ET AUTHENTIQUE, Beauport, 27 ans, 6', 190 lb, châtain, yx bleus, app agréable, généreux, mature, veut rencontrer F 35 ans et moins, pour relation amoureuse. **3128381**

BEAUCERONNE AIMANT LES RANDONNÉES, 45 ans, 5'4", 120 lb, yx bleus, aime lecture, ciné, plein air, marche, vélo, intéressée à F n-lum, tranquille, pour loisirs, bons repas et plus si affinités. **169655**

CHÂTAINE APPRÉCIANT LES PETITS BONHEURS, Cc, 57 ans, 5'6", 133 lb, yx noisette, aime nature, plein air, recherche F 40-60 ans, pour relation à long terme. **162545**

TOUJOURS SOURIANTE, TENDRE ET AFFECTUEUSE, 27 ans, mature, travaillante, douce, a sens de l'humour, aime petits plaisirs de la vie, cherche F, pour amour. **1514030**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 62%

15 min - 25\$
30 min - 40\$
60 min - 60\$

PUBLIEZ votre annonce GRATUITEMENT en composant le (418) 686-8686.
Enregistrez votre annonce avant le mercredi pour une parution le samedi suivant.

Prenez GRATUITEMENT connaissance du nombre de messages reçus par le **(418) 686-8686.** RÉCUPÉREZ vos réponses RAPIDEMENT en composant ensuite le **1 900 451-5410*.**

18 ans et plus, ouvert 24h, 7 jours semaines * Des frais de 2,29\$/min seront portés à votre compte de téléphone.



Cette année, les vêtements roses sont nombreux au Stampede, qui a embrassé la cause du cancer du sein.

le trottoir afin de voir le défilé. Les spectateurs étaient sagement assis de chaque côté des 6^e et 9^e Avenues. La majorité d'entre eux portaient un chapeau de cow-boy et une tenue western décontractée. J'ai compris que la cravate était un crime de lèse-country et celui qui osait la porter pendant le Stampede risquait de se la faire couper. Seule la cravate-bolo est acceptée. Quant à la boucle de ceinture western, sa taille serait proportionnelle au talent du cow-boy.

Vers 10 h, j'ai aperçu les premiers chars allégoriques. Ce sont toutefois les cavaliers et leur monture qui ont attiré mon attention. Altières, les bêtes — environ 800 — trottaient, la crinière parfaitement coiffée. Certains chevaux affichaient des harnais à rivets argentés.

BONHOMME AU STAMPEDE

Les Amérindiens portaient leur couvre-chef à plume et le bonhomme Carnaval était de la partie afin de promouvoir le 400^e anniversaire de Québec.

En après-midi, j'ai pris le train. Il m'a suffi de quelques minutes pour arriver au parc de Stampede. On y voit des manèges et des stands agricoles. Des petits restaurants proposent du fast-food, dont deux nouveautés à très forte teneur en cholestérol : de la pâte frite au Coca-Cola et du gâteau au fromage plongé dans l'huile. Bienvenue à Fritures City!

En compagnie de ma guide, Maude Laliberté, j'ai foncé vers la chute de rodéo. J'ai pu y observer de près de jeunes cow-boys spécialisés dans la monte de chevaux sans selle. Cette discipline de rodéo est très exigeante sur le plan physique. Le cow-boy doit se tenir assis pendant au moins huit secondes sur son cheval déchaîné avec comme seul équipement une sellette munie d'une poignée.

Devant nous, l'un des participants aux jambes couvertes de chaps frangés se prépare fébrile-

ment à monter sur son cheval. Bang! Bang! La bête — entraînée pour ruer — est impatiente et frappe la paroi métallique de l'enclos. Athlétique, le cow-boy s'étire et allonge énergiquement ses jambes. De grosses gouttes de sueur perlent sur son front.

L'allure de cette chevauchée endiablée donne l'impression de revivre l'époque du Far West

Tout à coup la porte s'ouvre. Le cheval lance une ruade. Le cow-boy est littéralement à l'horizontal sur le dos du cheval et tente de toutes ses forces de rester sur sa monture. Le spectacle est saisissant.

Parmi les six disciplines du rodéo, il y a la course de barils exécutée par des femmes (impressionnantes!) et la monte de taureaux sauvages. Après avoir tenu huit secondes sur le bovidé furieux, le cow-boy doit s'échapper

le plus vite possible au risque de se faire encorner. C'est alors qu'entre en scène le clown de rodéo « bullfighter » qui, avec son costume coloré, tente de distraire le taureau qui fulmine.

L'un de mes spectacles favoris a été celui de la course de chariots à tombeau ouvert sur la piste de terre. L'allure de cette chevauchée endiablée donne l'impression de revivre l'époque du Far West. Demain, les six champions seront dévoilés. Ils remporteront chacun 100 000\$. Un total de 1,75 million de dollars auront été donnés aux meilleurs cow-boys et cow-girls participants qui proviennent principalement de l'Ouest canadien et des États-Unis.

Croisière en Amérique du Sud
18 janvier au 3 février 2008
 départ de Québec avec Air Canada
 14 jours de croisière sur l'INFINITY
 1 nuit à Santiago du Chili
 Coût : à partir de **3729\$**

VIP
 VOYAGES INTER-PAYS INC.
 Pour information : Lucette B. St-Hilaire
Tél. à l'agence : 687-9121
Tél. à la maison : 651-3145
 1584, chemin St-Louis
 Québec (QC) G1S 1G6
 Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES SOLANGE GOULET
 Vos vacances sont trop précieuses... Ne les ratez pas!

Automne ensoleillé
Départ de groupe, Agropoli, Hôtel 3*, 3 repas/jr, vin, eau, 1 nuit à Rome + visite, vols Swiss, 15 jrs. Dép. 31 oct. 2049\$
Toscane en liberté, 16 jrs, apt 1 ch, voiture ill. + assurances, vol AF. Dép. entre le 25 sept et 7 déc. 2199\$
Costa del Sol, 14 nuits, vols directs TS, transferts, studio. Dép. 13 oct. 1289\$
Tunisie séjour 30 jrs., vols RAM, transferts, hôtel 4*, 56 repas. Dép. : 8 nov. 1499\$
Tunisie du Nord au Sud 16 jrs, circuit de 11 nuits, 29 repas, dép. 4 oct., 1^{er} nov. 2399\$
Croatie - Trésors de l'Adriatique. Circuit accompagné Vols CSA, 15 jrs, 28 repas 6 oct. 3999\$

Croisière de rêve
Costa Atlantica - 7 nuits, 7 ports, vols TS, transferts, repas, divertissements, taxes. Cab. int. 17 déc. 1579\$ 7-14 janv. 1889\$ 21-28 janv., 4 févr. 1919\$ 7-24 mars. 1949\$ 31 mars-7 avril 1799\$ Aussi disp.: cab. ext., balcon, véranda. Appelez-nous!

Ces circuits sont aussi disponibles à d'autres dates et à d'autres tarifs. Appelez-nous! Prix par personne en occ. dble. Prix valables au moment de la parution, incluant réserves-ôt applicable et réduction paiement comptant. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus : 3,50\$/1000\$. Permis du Québec

5577, Henri-Bourassa 1245, chemin Ste-Foy
 Charlebourg Québec
626-8966 681-1456
1 800 463-6940 1 800 621-1456

Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots... IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

1.800.567.2236
 www.muscle.ca
 bureau du Québec

Dystrophie musculaire Canada
 une action musclée

Laurier Du Vallon
 VOYAGES ET DÉCOUVERTES

FINANCEMENT accord D Desjardins
 PAYEZ EN 6 VERSEMENTS ÉGAUX !

EUROPE

Croatie Départ garanti !
Trésors de l'Adriatique
 15 jours / 28 repas / Hôtels 3* et 4*
 Départ le 15 sept. À partir de **4239\$***
 10 jours de circuit, Dubrovnik, Monténégro

Europe Départs garantis !
Villes d'art de l'Europe Centrale
 15 jours / 21 repas / Hôtels 4*
 Salzburg, Vienne, Budapest, Prague
 À partir de **4379\$***
 Départ le 6 sept.

Panoramas d'Europe de l'Est
 15 jours / 22 repas / Hôtels 3* et 4*
 Départ le 18 sept. À partir de **4399\$***
 Varsovie, Cracovie, Budapest, Bratislava, Prague

Les Charms de l'Autriche, de la Bavière et de Prague
 15 jours / 21 repas / Hôtels 4*
 Vienne, Salzburg, Innsbruck, Prague, Augsburg, Munich
 À partir de **4479\$***
 Départ le 18 sept.

Tunisie
Longs séjours - 1 MOIS! SUPER PROMO!
 Hôtel El Mouradi Palace 4* sup.
28 nuits / 2 repas par jour
 Départs les 25 octobre, 2 et 9 novembre à partir de **1629\$***

Parfums de Tunisie
 15 jours / 26 repas À partir de **2289\$***
 Départs les 10 et 17 sept. Fin de circuit / 3 nuits à l'hôtel Hammamet 3* sup.
 Réservez avant le 3 août 2007

révatoours

*Prix par personne en occupation double. Valides pour nouvelles réservations seulement du 14 au 20 juillet 2007, selon disponibilité. Incluant toutes les promotions applicables. Taxes et frais de dossier des grossistes inclus. Toutes réservations soumises aux conditions générales de la Brochure Été 2007.
 Les prix n'incluent pas la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$)

Beauport 666-8882 Laurier Québec 659-1330 Lévis 838-1882 Place Ste-Foy 653-1882 Voyages Sillery 687-4172

www.laurierduvallon.com www.voyages-sillery.com

Les étapes sympathiques

FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

VOYAGE ACCOMPAGNÉ :

Las Vegas (5 jrs/4 nuits) du 12 au 16 oct. 07. Vol direct avec Air Canada. Prix: 1439\$/occ. dble. **Croisière avec accompagnateur.** 30 mars au 6 avril 08 : Caraïbes de l'Est, Carnival Victory, cabine intérieure : 1439\$. 16 au 28 mars 08 : Hawaï, Mercury de Celebrity Cruise, cabine intérieure : 2779\$. 11 au 22 février 08 : Canal de Panama, Brilliance of the Seas de Royal Caribbean, cabine intérieure : 2479\$. Détenteur d'un permis du Québec. **Mon agence : 686-0049**

BAS-SAINT-LAURENT

AUBERGE AU MANGE-GRENOUILLE : ☆☆☆

Une escale d'exception, une invitation de rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dessinant les îles du Bic. Trois fois lauréate nationale aux Grands Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. Info et réservation: (418) 736-5656 www.aubergedumangegrenouille.qc.ca

AUBERGE DU CHEMIN FAISANT : ☆☆☆

Endroit de prédilection des amants de bonnes tables, vivez une expérience sensorielle extraordinaire en passant de nos chambres romanesques à notre cuisine artisanale évolutive et en finissant le tout au son du piano. 1-877-954-9342, www.cheminfaisant.qc.ca

AUBERGE LA MARÉE DOUCE : ☆☆☆

Rimouski, Pointe-au-Père. Maison victorienne construite en 1860 avec vue sur le fleuve, chambres coquettes et excellente cuisine. Près des Jardins de Métis. Info et réservation : 418-722-0822, www.aubergelamareedouce.com

AUBERGE SUR MER ☆☆☆ NOTRE-DAME-DU-PORTAGE :

Auberge gastronomique en bordure du fleuve Saint-Laurent. Forfait à partir de 70\$/pers., 1 nuit, souper (4 services) et petit-déjeuner. Aussi disponible, forfait massage, golf, visite des îles (418) 862-0642, 1 888 622-0642, www.aubergesurmer.ca

HOSTELLERIE MR JAMES : ☆☆☆

Établissement haut de gamme, meublé antiquités, foyer dans toutes les chambres, très belles salles de bains, télé 42" écran plasma. Pour une escapade réussie, occ. dble, table d'hôte de notre restaurant « Le St-Patrice » 139,95\$. Laissez-vous surprendre au 169, rue Fraser, Rivière-du-Loup. Rés. : (418) 862-9895.

HÔTEL RIMOUSKI : ☆☆☆

Au centre-ville, face au fleuve, 185 chambres dont 52 suites spacieuses et confortables, piscine int. et glissade d'eau, salle d'exercices, centre de santé « l'Énergie du fleuve », restaurant, bar. Forfaits offerts: golf, théâtre, kayak de mer et plusieurs autres. 1-800-463-0755, www.hotelrimouski.com

SAINTE-LUCE-SUR-MER : ☆☆☆

Le navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 35 condos et cabines équipés (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve Saint-Laurent et sa plage de 3 km. Location jour/sem. Info : 1-888-724-6944. www.groupepelenavigateur.com

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

AUBERGE QUILLIAMS : ☆☆☆

Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, à 5 min de Knowlton, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, cuisine française et du terroir, raffinée et réputée. Carte des vins recherchée. Gagnant des prix : « Grands Prix du tourisme 2006 » et « Award of Excellence » de Wine Spectator. Piscines intérieure et extérieure, bain tourbillon. Plusieurs golfs à proximité : forfait Gastronomique, forfait Romantique, forfait Détente (massage). Salles de réunion et de réception. Certificats-cadeaux. CAA, 572, Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90, route 243 Sud, à 5 min. 1-888-922-0404. www.aubergequilliams.com

CHARLEVOIX

AU MANOIR CHARLEVOIX : ☆☆☆

Manoir champêtre, personnel attentionné, table renommée, condo avec cuisinette et vue fleuve. Souper et déj. à partir de 83\$ p.p., occ. dble. Golf, croisière, casino. Sur place : massage, pisc. chauffée, tennis, vélo. À proximité : équitation, kayak, concert, Hautes-Gorges. Cert.-cadeau disp. 1-800-363-4413. www.quebecweb.com/manoircharlevoix

AUBERGE AU PETIT BERGER :

Spécial estival 75\$ et plus, 1 ou 2 personnes, inclut petit déjeuner en chambre spacieuse. www.aubergeaupetitberger.com ou 1 800 314-4428

AUBERGE FLEURS DE LUNE : ☆☆☆

Vivez Charlevoix en fleurs à Cap-à-l'Aigle. Forfait baleines, gastronomie. Certificats-cadeaux pour mariage : **Fleurs de Lune de Miel.** Vue exceptionnelle sur le fleuve, chambres romantiques, suites, foyers et bain tourbillon. Chalet. Spa extérieur. www.fleursdelune.com, 1-888-665-1020.

AUBERGE LA GRANDE MAISON : ☆☆☆

Au cœur du village de Baie-Saint-Paul. Pour un repas copieux : notre restaurant Le Marion « Grill » ou pour une détente : Centre Santé sur place. **Visitez notre site web** au www.grandemaison.com ou 1-800-361-5575

AUBERGE LA PIGNORONDE : ☆☆☆

À moins d'une heure de Québec, offrez-vous un séjour inoubliable... Chambre, souper et petit-déj. à partir de 77\$/pers., occ. dble. Taxes et service en sus. Tous les détails au www.aubergelapignoronde.com, 1-888-554-6004, info@aubergelapignoronde.com. Gastronomie, ambiance, piscine, vue sur le fleuve, à l'entrée de Baie-Saint-Paul, à 5 min du club de golf. Plusieurs forfaits disp. : baleines, visite guidée, visite des parcs nationaux, etc.

AUBERGE LES SOURCES : ☆☆☆

La Malbaie. À 5 min à pied du casino et du fleuve Saint-Laurent. Chambres à partir de 70\$. Nombreux forfaits disponibles : baleines, Hautes Gorges, musique, etc. 1-888-665-6952, www.aubergelassources.com.

AUBERGE SUR LA CÔTE : ☆☆☆

La Malbaie. Décor exceptionnel, saveurs d'une table gastronomique aux accents régionaux, parfum d'un jardin fleuri, intimité, son ambiant ou silence bienfaisant, confort d'un lit douillet. 1-800-853-3972 www.charlevoix.qc.ca/surlacote

CHARLEVOIX (suite)

CHALET LE VERSANT DU MASSIF :

Chalets entièrement équipés, entre fleuve et montagne, à 5 min du Massif, 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine chauffée, Spa Concept, massage, confort et tranquillité. Forfaits plein air été! 1-877-469-0909. www.chaletsquebec.com

HÔTEL-PAVILLONS LE PETIT MANOIR DU CASINO :

Pour vos vacances, profitez de notre spécial estival : chambres dans nos nouveaux pavillons 4 étoiles à partir de 99,99\$ p.p., occ. dble incl. souper, nuitée et déjeuner. Réservez tôt car le nombre de chambres est limité. Plusieurs autres forfaits sont aussi disponibles. De plus, chambres à l'hôtel à partir de 72,50\$ p.p., occ. dble incl. souper, nuitée et déjeuner. 1-800-618-2112, www.petitmanoirducasino.ca

CHAUDIÈRE-APPALACHES

MANOIR DE TILLY 1786 : ☆☆☆

Situé au bord du fleuve à 20 min des ponts. **Promo : dim., lun., mar. : forfait romantique : 199\$ pour 2 pers.** Forfaits disp. : Golf, Jardins, Vélo (2 nts), Musée, Dorlotage. **Cert.-cadeaux disponibles.** (418) 886-2407, 1-888-862-6647, www.manoirdetilly.com

GASPÉSIE

GROUPE RIÔTEL :

Visitez la Gaspésie avec les hôtels Riôtel 3 et 4*, en bordure de mer! Nos forfaits : Gaspésien, Chasse au trésor, Golf, Détente. Prix Restauration-Développement touristique 2007. Demandez le spécial 10^e anniversaire! 1 800 463-7468, www.riotel.com

LES PETITES MAISONS DU PARC INC. :

Situés près du parc Forillon avec une vue magnifique sur la baie de Gaspé, 34 chalets saisonniers équipés au complet pour votre séjour à quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard au 1-866-892-5873 ou www.gesmat.ca.

ÎLE D'ANTICOSTI

POURVOIRIE DU LAC GENEVIÈVE :

ANTICOSTI des vacances uniques ! Forfaits vacances pour 3 ou 7 jours complets incluant hébergement, véhicule, transport aérien ou par bateau. Chalets bord de lac ou de mer. Brochure gratuite : 1-800-463-1777 courriel : info@anticostiplg.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE : ☆☆☆

Forfaits musée de Cranach à Monet; auberge au décor romantique; nouveau menu estival aux influences mixtes de l'Île d'Orléans et de la côte méditerranéenne! Vue sur le fleuve Saint-Laurent. Forfaits à partir de 84\$/pers., menu terrasse à partir de 9\$. (418) 828-2248, 1-888-511-2248, www.goeliche.ca

ÎSLE-AUX-COUDRES

AUBERGE LA COUDRIÈRE :

Vue sur le fleuve, cuisine fraîcheur, piscine chauffée, 49 unités, théâtre d'été. Info hôtel : 1 888 438-2882. Info théâtre : 1-888-363-1329. www.aubergelacoudriere.com

HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE :

Qualité de service certifiée/hôtellerie BNQ. 87 ch., grand confort, île enchantée dans le Saint-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Accueil chaleureux, excellente cuisine, relais santé, théâtre d'été. Forfaits disponibles à partir de 71\$ p.p. 1 nuit, 2 repas (tx en sus.) 1-800-463-6855. www.rochepleureuse.com

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE :

Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos. Demandez nos forfaits été : théâtre et croisière, cocooning, familial, golf. 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studios. À partir de 34\$/pers./occ. dble, incl. déjeuner et carte passeport, piscine ext. chauffée. 1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR :

Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, choix d'enveloppements : thé vert / raisin rouge / algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. **Nouveautés : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge.** Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,95\$ déj. / 60,95\$ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. **Canada / USA : 1 800 363-2483** www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

MAURICIE

AUBERGE LE FLORÈS : ☆☆☆

Située à la campagne dans un site enchanteur. Offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Fin de semaine détente à 356\$ p.p. en occ. double incl. sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 2 dîners et 2 soupers. Forfait gâterie à 244\$/2 personnes incl. souper gastronomique, coucher, déjeuner et vin mousseux. Plusieurs autres forfaits disponibles. Lauréat national du prestigieux Prix de l'entreprise touristique. 1-800-538-9340, www.leflores.com. Ajoutez 15\$/pers. les vendredis, samedis et jours fériés. Aussi en haute saison du 15 juin au 15 sept. Les prix sont sujets à changement sans préavis.

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES : ☆☆☆

On vous offre la nature, le calme (11 ch. clim.), un lac naturel, une presqu'île. Une fine cuisine, un centre de santé, pisc. int., sauna, spa ext., activités ext. Forfait golf (Ste-Flore). Rabais estival : sem. occ. simple c/d 150\$/fds occ. simple souper, c/d 180\$. Sem. occ. dble c/d 180\$/fds occ. dble souper, c/d 250\$ (tx et serv. incl.). Plusieurs forfaits. 800-757-4519, www.lacdesneiges.ca

MONT-SAINTE-ANNE

BELLES GRANDES MAISONS À LOUER :

Maisons de campagne à louer à 30 min. de Québec, de 3 à 32 ch., 2 à 15 s. de bain, jusqu'à 76 pers./maison. Piscine, vélo, spa, golf, sentiers, chutes et rivières. 1-866-604-2808. www.chalets-village.com

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆

Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement déjeuner continental inclus. 15 minutes du Casino. À partir de 75\$ + taxes suivant disponibilité. Rés. : 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

HÔTEL LA TOUR CENTRE-VILLE : ☆☆☆

Situé à quelques pas du quartier chinois, gare de trains, terminus d'autobus et du Vieux-Montréal. Nos chambres possèdent une cuisinette, Internet sans fil (\$). Profitez de notre piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, garage intérieur (\$), bistro et restaurant. Prix très compétitifs. 400, boul. René-Lévesque O., Montréal. Réservations : 1-800-361-2790; téléc. : 1-514-866-7257, www.hotelcentreville.com. Réservez en ligne sur notre site Web.

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

AUBERGE LE PARASOL : ☆☆☆

Sur les plus hautes collines de Chicoutimi. Le Parasol vous offre une vue exceptionnelle sur la ville et la rivière Saguenay. Profitez de notre forfait «**Fjordmable!**» à partir de 145\$/pers. occ. dble incl. : une nuit, 1 déj., un grand spectacle au choix, une croisière au choix dans le majestueux fjord du Saguenay à bord d'un des 3 navires de **Croisière Marjolaine** Option : ajoutez une 2^e nuit et 1 déj., 200\$/pers. occ. dble. Taxes en sus. Info : 1-866-543-7771 ou parasol@saglac.qc.ca

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL : ☆☆☆

Le plus grand hôtel du Lac-Saint-Jean avec piscine intérieure, 124 chambres et suites. Salle à manger entièrement rénovée et nouveau « Bistrot du Château » (bar, écran plasma 42 po et artistes invités). « Parlez à notre préposé de notre 10% ». Aussi disponible, forfait Golf (Club Saint-Prime-sur-le-Lac). La nouvelle façon de se faire plaisir! www.chateau-roberval.qc.ca Réservations et info : 1-800-661-7611.

États-Unis

NEW YORK

MAISON D'HÉBERGEMENT :

80\$ occ. dble, simple 65\$, triple 95\$, auberge 25\$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle 212-666-0559. Fax : 212-663-5000, 134 West 119 Street. www.nygiselebnb.com

VOYAGE EN AUTOCAR

VACANCES MÉRITÉES :

New York, 4 jrs, 370\$ (occ. 4) 31 AOÛT et 5 OCT. **New York**, 3 jrs 259\$ (occ. 4) incl. 2 déj. et toutes les visites. Départ tous les vendredis. Programme spécial à New York le 7 septembre. **Newport et Boston**, 3 JOURS, 299\$ (occ. 4). Départ : 28 sept. Chicago, 5 jrs à 579\$, départs : 10 et 24 août. **Croisière** accomp. du 6 au 13 janvier 08 (à partir de 1199\$). Bienvenue aux groupes et associations. Prix + (f. ind. opc) Francine Rose. 418 650-5597 Sans frais : 1-877-650-5597, froseca@yahoo.ca www.vacancesmeritees.com

Les étapes Santé

BAS-SAINT-LAURENT

HÔTEL LEVESQUE : ☆☆☆

Complexe jumelant mieux-être, villégiature et affaires, l'Hôtel Levesque de Rivière-du-Loup séduit par son confort, sa fine cuisine et son centre de soins et de ressourcement L'Estuaire. Membre Spas Relais santé. (418) 862-6927, 1-800-463-1236 - hotel@hotellevsque.com www.hotellevsque.com

BEAUCE

RELAIS SANTÉ RELAXARIUM :

L'expérience Relaxarium : bien plus que massages et autres soins corporels... une expérience sensorielle incomparable! Un confort enveloppant, chaud, délicieux. Une approche amicale, personnalisée, empreinte de complicité. Une douce combinaison d'ingrédients à la fois apaisants et énergisants. Aqualit Club, salon de repos, thé, tisanes et fruits, aire de repas intime, vous permettent d'étirer votre plaisir. Plusieurs services pour les couples et amis pour en profiter ensemble. Forfaits Santé avec hébergement à partir de 135\$/pers., occ. double. Au Georgesville de St-Georges 1-800-463-3003. Prenez soin de vous : prenez rendez-vous!

Vous désirez annoncer dans ces pages

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377

ou sans frais au 1-800-318-3378

Télécopieur: 686-3370 telemarketing@lesoleil.com

En avion, gare aux phlébites

Associated Press

PARIS — En avion, rester assis très longtemps sans bouger n'est pas sans risque. En témoigne la fréquence des phlébites des membres inférieurs qui surviennent d'autant plus volontiers que le vol est long. Des accidents thromboemboliques peuvent aussi survenir après le voyage, longtemps après.

La phlébite des membres inférieurs est caractérisée par la formation d'un caillot de sang à l'intérieur des veines des jambes. Elle peut se traduire, le plus souvent au niveau des mollets, par des douleurs, une rougeur, un œdème. La station assise prolongée la favorise: les jambes sont pendantes et le retour veineux est coupé.

L'embolie pulmonaire est la complication redoutée de la phlébite. Pouvant être mortelle, elle est liée à la migration d'une partie ou de l'intégralité du caillot des membres inférieurs vers le cœur droit, puis les artères pulmonaires.

Comment éviter une phlébite? En portant des vêtements amples, une ceinture lâche, des chaussures peu serrées, selon les spécialistes. En buvant régulièrement (un verre d'eau à l'heure, car l'air des avions est très sec), en évitant l'alcool et les boissons gazeuses et en prévenant la stase veineuse: pas de jambes croisées, mais une respiration ample et profonde. En marchant régulièrement dans l'avion, en bougeant les mollets en position assise.

Certaines personnes présentent plus de risques que d'autres, comme celles ayant des antécédents personnels ou familiaux thromboemboliques, une grossesse, une insuffisance veineuse, une pathologie cardiaque, un cancer, une chirurgie récente, certaines anomalies des facteurs de la coagulation, une prise d'œstrogènes, une obésité... Le port de bas de contention est efficace. Si l'on se sait porteur d'une pathologie cardiaque, mieux vaut consulter son médecin.

Les agences de voyages font de bonnes affaires malgré Internet

André Désiront
Collaboration spéciale

Même si les consommateurs achètent de plus en plus de produits de voyages sur Internet, les ventes des agences de voyages n'accusent aucun recul, tant s'en faut! En 2006, les 812 agences actives au Québec réalisaient un chiffre d'affaires global de 2,83 milliards \$, en hausse de 9,4% sur l'année précédente.

Lorsqu'on examine leurs performances sur une plus longue période, on s'aperçoit que la progression est constante. Au cours des

huit dernières années, le chiffre d'affaires des détaillants en voyages québécois a fait un bond de 37,5%. Une hausse qu'on ne peut attribuer à l'inflation puisque pendant la même période, l'indice des prix à la consommation n'a augmenté que de 17,4%.

Il ne se passe pas une semaine sans qu'une firme spécialisée en stratégies Internet ne fasse écho à la tendance des consommateurs à se servir du Web pour effectuer leurs réservations. Pourtant, les agences de voyages ne semblent pas près de fermer leurs portes.

Selon les données, compilées par le service des permis de l'Office de la protection du consommateur (OPC), la seule année où les ventes globales des agences ont accusé une baisse marquée est l'exercice 2002-2003. Ce qui reflétait certainement l'impact causé par les attentats du 11 septembre et la crise du SRAS.

« Il est vrai que les agences perdent des parts de marché, mais elles les perdent dans un marché en expansion », constate Philippe Sureau, président de Transat Distribution.

Port de Québec HORAIRE DES ESCALES DE BATEAUX PRÉVUES POUR 2007

NOM DU NAVIRE	QUAI	PAVILLON*	ARRIVÉE	DÉPART	CAPACITÉ (passagers)	LONGUEUR (mètres)
CTMA Vacancier	22	CAN	Jeu. 19 juil. 11h00	Jeu. 19 juil. 19h00	500	125,63
Canadian Empress	4	CAN	Lun 23 juil. 14h00	Mar. 24 juil. 7h00	66	33,6
CTMA Vacancier	22	CAN	Jeu. 26 juil. 11h00	Jeu. 26 juil. 19h00	500	125,63

* Pavillons: BERL Bermudes; BHS: Bahamas, CAN: Canada, GB: Grande-Bretagne, HOL: Hollande, JAP: Japon, NOR: Norvège, USA: États-Unis.
Source: Administration portuaire de Québec
Compilation: L. Voyer

Les étapes sympathiques

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

Caractère Cuisine Charme Calme Courtoisie

RELAIS & CHATEAUX

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1-800-263-2230. Internet: www.lestroistilleuls.com

Hôtellerie Champêtre

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE unique

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

Offrez du temps en cadeau! Optez pour nos cartes-cadeaux et gîtez vos proches.

CANTONS-DE-L'EST

LES VICTORINES DU LAC : ☆☆☆

Dépassement, ressourcement, enchantement et saveurs au bord du lac Mégantic. Forfaits à partir de 205\$/2 pers. Nouveauté: croisière sur le lac. Visitez le www.victorines.qc.ca 1-866-494-6904. Certificats-cadeaux disponibles.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES : ☆☆☆☆

Offrez-vous une escapade inoubliable! Gastronomie réputée et chambres offrant toutes la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon privé. À 2 minutes du Casino. 1-800-386-3731, www.aubergedesfalaises.com

SIGNIFICATION DES PLANS D'HÉBERGEMENT :

P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas;
P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit-déjeuner et un seul repas;
P.E. (plan européen), chambre seulement.

Les étapes Ensoleillées

FLORIDE

FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial sur le bord de la mer. Cuisinettes, piscine chauffée. Ici nous parlons français. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. 1-800-828-3251. www.motelcove.com

GOLDEN STRAND, SUNNY ISLES :

Floride sur mer. Luxueux condos, 2 ch., 1 ch., grand studio. De 1 à 6 pers. À la semaine. Spécial Nov.-Déc.-Noël. Réservez tôt. 514-992-2937, www.destinationcondohotel.com

Camping

GASPÉSIE

CAMPING BAIE DE GASPÉ :

Situé à l'entrée sud du parc Forillon, 100 sites de camping avec une belle vue sur l'eau et très près d'une plage. Appelez maintenant pour réserver: (418) 892-5503 ou visitez notre site web au www.gesmat.ca

Activités plein air

AUTOUR DU MONDE

KARAVANIERES :

Trek et randonnée/vélo/kayak de mer/alpinisme. Plus de 70 circuits dans près de 40 pays. Bagages portés, 5 niveaux d'engagement, en camping ou en auberge. Aussi: voyages sur mesure, voyages familles et caritatifs. Infos: www.karavaniens.com, (514) 281-0799, 1-877-477-0799. expeditions@karavaniens.com

VOYAGES ET RANDONNÉES

VENEZ MARCHER AVEC NOUS !

Venez marcher avec nous! Depuis 26 ans, nous parcourons des sentiers à travers l'Amérique et l'Europe. Voyages 2007: Islande, Terre-Neuve, Italie, St-Jacques de Compostelle, Kilimanjaro, Au Fil du St-Laurent, Baie Georgienne. Voyages 2008: Costa Rica, Grand Canyon, ville de Washington, Corse, Maroc, île de Madère. Demandez notre brochure: 1 888 776-7882 #234 www.sportvac.com

Vous désirez annoncer dans ces pages

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1-800-318-3378
Télécopieur: 686-3370 telemarketing@lesoleil.com

LES HÔTELS VILLEGIA

Évadez-vous

CHALETS-CONDOS VILLEGIA :

Vous recherchez un peu plus d'intimité pour vos vacances? Optez pour les chalets condos des Hôtels Villegia avec accès à toutes les activités gratuites des hôtels. Vous pouvez choisir parmi deux magnifiques régions: les Cantons-de-l'Est (Orford) et Québec (Lac-Beauport). Les chalets condos de 1, 2, 3 ou 4 chambres et cuisine complète sont idéals pour des séjours en famille ou entre amis, à prix abordables. www.hotelsvillegia.com 1 (877) VILLEGIA

CANTONS-DE-L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG : ☆☆☆☆

Face au Mt Orford, centre de villégiature familial: 117 chambres et suites, salle à manger réputée, spa, piscine, activités, gymnase et nouvelle salle de jeux supervisée de 1500 pieds carrés Chéri Club. Forfait Doux Matin à partir de 77\$ par pers., occ. dble. la nuitée et le petit-déjeuner. Également disponible: chalets et condos avec accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous. 1 h de Mtl, aut. 10, sortie 118, Orford. www.hotelsvillegia.com 1 (877) VILLEGIA

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF : ☆☆☆☆

Préparez vos vacances avec le Manoir des Sables! Que vous soyez amateurs de spa, gastronomes, golfeurs ou tout simplement pour une détente bien méritée, nous avons des rabais de tout genre pour vous. Situé à Orford, le Manoir des Sables vous offre un lac privé, piscines int./ext., activités gratuites sur place. Circuits de vélo de montagne pour tous les calibres. Forfait B&B à partir de 89\$ par pers., occ. dble. www.hotelsvillegia.com 1 (877) VILLEGIA

CENTRE-DU-QUÉBEC

LE VICTORIN, HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS : ☆☆☆☆

Pour vos loisirs ou pour relaxer au centre de santé Azur, laissez-vous emporter au cœur du Québec, à Victoriaville. Forfait Théâtre des Grands Chênes à partir de 120\$ par pers., occ. dble. 152 chambres soigneusement remodelées pour vous procurer repos et tranquillité à un prix plus que convenable. B&B à partir de 65\$ par pers., occ. dble. De plus, le Victorin vous offre son tout nouveau centre de congrès avec ses 27 000 pi ca d'espace réunions. Récipiendaire catégorie hébergement et prix du tourisme Centre-du-Québec. www.hotelsvillegia.com 1 (877) VILLEGIA

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN : ☆☆☆☆

Le Manoir St-Castin vous propose une multitude d'activités de plein air et un accès direct (300 pieds de plage) au Lac-Beauport à quelques minutes du centre-ville de Québec. Golf, parcours d'aventure, équitation, rafting, vélo de montagne et bien plus encore... Spécial forfait revitalisant incluant massage, enveloppement à la vigne rouge et thé vert, balnéothérapie, chromothérapie. De plus, forfait B&B à partir de 70\$ par pers., occ. dble. www.hotelsvillegia.com 1 (877) VILLEGIA

VOS PHOTOS DE VOYAGE



LA BEAUTÉ D'UN PORT

À quelques pas de Portofino, sur la Costiera Ligure (Côte de Ligurie) au nord-ouest de l'Italie, la beauté réelle du lieu dépasse la carte postale. Un endroit idéal pour oublier les tracas de la vie et dépenser vos petites économies !

— PHOTO JAMES MONTI



L'AUTRE ROCHER PERCÉ

Qu'on soit fan ou non des aventures d'Arsène Lupin, un détour au magnifique rocher d'Étretat en France est mémorable. Malgré le vertige, j'ai emprunté le sentier qui mène au bout de ce célèbre rocher en Normandie et croyez-moi, qu'on porte le regard au loin ou en bas, ça vaut le détour !

— PHOTO ANNIE GENDREAU

Écrivez-nous !

Vous êtes plusieurs à avoir répondu à notre appel de partager des souvenirs d'un séjour à l'étranger. Continuez à nous envoyer photos et courts textes de vos aventures à : voyages@lesoleil.com ou par la poste à Le Soleil 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, Succ. Terminus (Québec), G1K 7J6. Chaque samedi, nous publierons les plus belles suggestions.

1771548



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

CIRCUITS EUROPE

FINANCEMENT



PAYEZ EN 6 VERSEMENTS ÉGAUX !

CATÉGORIE PREMIÈRE CLASSE 4 ★

Les plus vendus depuis toujours!

SAVEURS DE FRANCE

16 jours - 30 août et 20 sept.
34 inclusions et 24 repas



3949\$
PRIX RÉG. 4459\$



SPLendeur MAROCAINE

11 jours - 11 octobre
11 inclusions et 16 repas



2399\$
PRIX RÉG. 3149\$

Détenteurs de permis du Québec

Tarifs à partir de, selon disponibilité. Toutes promotions calculées incluant paiement comptant et prime fidélité. Les prix n'incluent pas la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$)

Beauport
666-8882

Laurier Québec
659-1330

Lévis
838-1882

Place Ste-Foy
653-1882

Voyages Sillery
687-4172

www.laurierduvallon.com

www.voyages-sillery.com